

Économie

Cahier **B** LE CANADA FRANÇAIS

Le Mercredi 20 juillet 2005



Gilles **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

Un prix de vente moyen des maisons unifamiliales a atteint 153 000\$ au cours du premier semestre de 2005 dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le nombre de transactions reste légèrement à la hausse alors que leur valeur est en hausse.

La semaine dernière, la Société canadienne d'hypothèques et de logement a livré ses statistiques mensuelles montrant que le marché de la construction résidentielle est nettement à la baisse. La situation semble plus favorable sur le marché de la revente, si l'on en croit les statistiques de la Chambre immobilière du Grand-Montréal.

Au cours des six premiers mois de l'année 2005, 653 transactions résidentielles ont été conclues par des professionnels du courtage immobilier dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit d'une progression de 1% par rapport à la même période l'an dernier alors que 646 transactions avaient été enregistrées. Ce n'est pas très loin du record de 669 ventes conclues en 2002 et c'est nettement au-dessus de la moyenne des cinq dernières années, qui s'établit à 605 ventes. → Page B-2

Le prix moyen des maisons à 164 000\$

500 emplois étudiants à combler



→ B-2

ÉDITORIAL
En doutez-vous encore?

→ B-4

MON OÏL
Plonger dans la controverse

→ B-5

Les Petites Annonces

Toujours là pour vous!

347-8555



† Meilleure cote aux tests de collision-IIHS

NAPIERVILLE

SUZUKI

SUZUKI AERIO SE 2005

15 995\$†

Prix d'achat au comptant

442, rue Saint-Jacques
Napierville
(450) 245-0606
(514) 877-4951 Mtl

Édition Spéciale inclut : climatiseur, transmission automatique, rétroviseurs/glaces à commande électrique, coussins gonflables perfectionnés (conducteur et passager avant), coussins gonflables latéraux (conducteur et passager avant), protège-moquettes, puissant moteur de 155 ch., lecteur AM/FM/CD à 6 haut-parleurs + commandes audio montées sur le volant, prise d'alimentation, de l'espace pour 5, assistance routière 5 ans kilométrage illimité, un plein d'essence inclus.

† L'offre - Prix d'achat au comptant - pour toutes les Suzuki Aerio SE TA 2005 neuves inclut des rabais ou autres incitatifs disponibles uniquement si le client choisit l'offre de - Prix d'achat au comptant - et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le - Prix d'achat au comptant - n'inclut pas les frais de transport et de préparation (995 \$). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres de - Prix d'achat au comptant - n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition, d'administration, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais pouvant atteindre 1 000 \$ sur certains modèles. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Le véhicule peut différer de l'illustration.

342850 5c21

Immobilier: le volume de vente a augmenté de 19%

• Suite de la page B-1

De façon plus précise, entre janvier et juin, il s'est vendu 491 maisons unifamiliales par rapport à 477 au cours de la même période l'an dernier. Quarante cinq transactions ont porté sur des logements en copropriété (appartements, maison en rangée, maisons jumelées) par rapport à 56 au premier semestre de 2004. Les immeubles de deux à cinq logements ont compté pour 65 ventes par rapport à 61 l'an dernier. Dans les autres types de propriétés résidentielles, 52 transactions ont été conclues cette année comme l'an dernier.

Ces transactions ont généré un volume de vente de 99,7 millions de dollars, un bond de 19% par rapport à un volume de 83,9 millions atteint au premier semestre de 2004. C'est deux fois et demie le volume de vente réalisé en 2001.

Prix

Par ailleurs, au premier semestre, le prix moyen de vente des maisons unifamiliales s'est situé à 164 000\$ une progression de 17% par rapport au prix moyen de 140 000\$ établi pendant le premier semestre de 2004. Le prix médian des maisons unifamiliales au premier semestre s'est situé à 153 000\$. La médiane sépare en deux parties égales le nombre de transactions. Autrement dit, il s'est conclu autant de vente au-dessus de 153 000\$ qu'il s'en est conclu en bas de ce prix. Cette donnée atténue les distorsions que pourrait entraîner une seule transaction, par exemple de deux millions de dollars. L'an dernier, le prix médian pour les maisons était de 133 000\$.

Fait à noter, le prix moyen des transactions dans la catégorie des immeubles de deux à cinq logements a été de 148 000\$ au dernier semestre, un prix nettement infé-



Le marché de la revente a continué de progresser dans l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu au premier semestre de 2005.

rieur à celui des maisons unifamiliales. Précisons que l'évolution du prix moyen des transactions exprime une tendance à la hausse, mais

il ne représente pas directement la valeur moyenne des maisons. Actuellement, il manque de maisons en bas de 150 000\$ sur le marché. Les acheteurs se tournent vers des produits de plus haut de gamme.

Les vendeurs semblent réalistes quand ils établissent leur prix. Les transactions se sont conclues en moyenne à 95% du prix d'inscription, le même chiffre que l'an dernier. Il ne semble pas y avoir de sur-enchère. Les maisons inscrites à un prix trop élevé restent sans doute invendues. On peut également retenir qu'au dernier semestre, les maisons unifamiliales se sont vendues à 149% de l'évaluation municipale. En somme pour avoir une idée de la valeur de sa propriété, il faut consulter la valeur inscrite au compte de taxes et la majorer de 50%.

Inventaire

Par ailleurs, les statistiques de la Chambre immobilière indiquent que 899 nouvelles propriétés ont été inscrites dans le système inter-agence entre janvier et juin. L'an dernier, pendant la même période, le nombre de nouvelles inscriptions

avaient été de 884, quinze de moins. L'offre a augmenté, mais de pas beaucoup. À la fin de juin, il restait 480 propriétés en inventaire.

Signe que le marché se resserre quelque peu, le délai de vente moyen s'est allongé. L'an dernier, les propriétés vendues au cours du premier semestre étaient sur le marché depuis 62 jours en moyenne. Cette année, ce chiffre est passé 74 jours.

Au niveau du Grand-Montréal, le premier semestre marque un nouveau record avec un volume de vente de 5,7 milliards, une hausse de 7,6% par rapport à la même période l'an dernier. Le nombre de transactions a progressé de moins de un demi-pour cent avec un total de 28 490 contrats conclus.

On constate donc que le marché de Saint-Jean a été relativement plus actif que celui du Grand-Montréal et il semble qu'il aurait pu être plus actif encore si la disponibilité de maisons en bas de 150 000\$ était plus élevée. La plupart des agents immobiliers ont des prospects dans ce segment de marché. Certains acheteurs se laissent tentés par un produit de plus haut de gamme, mais la plupart ont la sagesse d'attendre de trouver un produit à la hauteur de leur portefeuille.

Enfin, on peut retenir que les conditions restent favorables au marché immobilier, comme le faisait remarquer, dans notre dernière édition, un économiste de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, Kevin Hughes. L'emploi est bon et les conditions de crédits hypothécaires se sont même améliorées pendant le semestre. Selon l'analyse de la SCHL, le marché de la revente a tiré meilleur profit de ces conditions que celui de la construction neuve. Dans le neuf, les prix commencent à être moins concurrentiels par rapport aux immeubles existants.

Revente de maisons à Saint-Jean-sur-Richelieu (1^{er} SEMESTRE)

	2001	2002	2003	2004	2005
Nombre de transactions	451	669	607	646	653
Écart en %	16%	48%	-9%	7%	1%
Volume de vente en millions de dollars	40,3	69,3	71,4	83,9	99,7
Écart en %	-21%	+72%	+3%	+17%	+19%
Prix de vente moyen des maisons unifamiliales	89 000 \$	110 000 \$	126 000 \$	140 000 \$	164 000 \$

Source: Chambre immobilière du Grand-Montréal

tab 1 S c B c

Nouveau restaurant

Le Black Olive s'installe sur la rue du Quai

GILLES BÉRUBÉ

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Un nouveau restaurant, Le Black Olive, vient d'ouvrir ses portes, rue du Quai, dans le Vieux-Saint-Jean. L'établissement est jumelé au bar rencontre Chicago, situé à l'étage.

Le Black Olive loge dans l'immeuble où se sont succédé de nombreux restaurants et bars depuis deux décennies. Il s'agit d'un des rares, sinon le seul bâtiment du centre-ville qui a été construit spécifiquement pour loger un établissement de restauration.

La nouvelle propriétaire, Michelle Allard, connaît bien la petite histoire de la place pour y avoir déjà travaillé. L'endroit a connu des succès spectaculaires principalement en été. Il est arrivé que la clientèle s'y presse jusque sur le trottoir. Les terrasses, le bar à l'étage, le bar à l'intérieur étaient tous pleins à craquer. Arrivait l'automne, les clients désertaient l'endroit. Le scénario s'est répété à quelques reprises.

Mme Allard le sait mais elle est confiante que Le Black Olive conjurera le sort. Elle propose une formule sans prétention. Le res-



Le Black Olive se spécialise dans la cuisine grecque et italienne.

taurant se spécialise dans la cuisine grecque et italienne et dans les grillades. Le menu est abordable. Le midi, les prix de la table d'hôte vont de 7 à 10\$ et le soir, de 8 à 10\$. Il n'y a que les steaks et les fruits de mer qui sont à un prix plus élevé.

La réouverture du commerce a nécessité un investissement de 250 000\$. L'aménagement n'a pas été modifié, mais une division séparée maintenant le bar du restaurant. Le local a été entièrement redécoré. L'équipement et les auvents extérieurs ont été changés.

Mme Allard note que l'établissement est avant tout un restaurant. Le Black Olive est ouvert sept jours par semaine. Pour éviter

qu'il soit étiqueté comme un établissement d'été, la propriétaire a décidé de ne pas ouvrir les portes sur la façade. Été comme hiver, l'ambiance restera la même. Cependant, durant la saison estivale, les repas seront quand même servis sur la terrasse.

Le restaurant sera ouvert sept jours sur sept alors que le bar à l'étage, le Chicago, ouvrira à compter de 21 heures les jeudis, vendredis et samedis. Il s'agit d'un bar-rencontre proposant de la musique des années 70 et 80. La formule vise les 25 ans et plus, précise Mme Allard en soulignant qu'il y a peu ou pas d'endroits s'adressant à cette clientèle dans le centre-ville.

LES TAUX D'INTÉRÊT

	15 juillet 2005	8 juillet 2005	Année dernière
Taux d'escompte	2.75	2.75	2.25
Taux préférentiel	4.25	4.25	3.75
Bons du Trésor			
- Canada 91 jours	2.45	2.39	2.03
Dépôts garantis fiducies			
30 jours	1.20	1.20	1.25
90 jours	1.25	1.25	1.30
1 an	2.40	2.40	2.40
Semi-annuel	3.38	3.38	4.20
Obligations			
- Canada 3 ans	2.96	2.89	3.51
- Canada 5 ans	3.28	3.24	3.82
- Canada 10 ans	3.81	3.81	4.58
- Québec 5 ans	3.65	3.62	4.27
- Québec 10 ans	4.27	4.28	5.07
Taux hypothécaires			
1 an	4.05	4.05	4.00
3 ans	4.40	4.40	4.85
5 ans	4.65	4.65	5.40
Taux d'inflation	mai 2005 1.6%	avril 2005 2.4%	mai 2004 2.3%
Cours de change \$ CAN en €	68.06	68.55	61.26
Cours change \$ CAN en \$ US	81.92	82.01	76.34
Prix de l'or (\$ US)	420.20	422.80	406.60
Taux d'escompte U.S.	4.25	4.25	2.25
Taux préférentiel U.S.	6.25	6.25	4.25

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi dernier. Ces informations sont communiquées par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la firme Financière Banque Nationale. Tél.: 359-0775

Taux S&P

Main-d'oeuvre rare

Près de 500 emplois étudiants à combler

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

À deux semaines de la fin de la campagne d'emploi étudiant, il reste près de cinq cents offres d'emploi à combler au Centre d'emploi pour étudiants. Il semble que la bonne santé du marché du travail entraîne une rareté de la main-d'oeuvre étudiante.

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu fait face à un nouveau problème. Il a trop d'offres d'emploi pour les étudiants à moins qu'il manque d'étudiants pour répondre à la demande des employeurs.

Jenny Contant est agente principale d'emploi d'été. Elle en est à sa troisième année au centre d'emploi étudiant de Saint-Jean. C'est la première fois, dit-elle, que cette situation est observée. Elle note que l'an dernier, le centre a reçu 1432 offres d'emploi. Il a réussi à en combler 1395. On n'était pas loin du 100%.

Il y a quelques semaines, les agentes du centre ont constaté que des postes tardaient à être comblés. Elles ont pensé que cette situation était attribuable à la grève étudiante de l'hiver dernier. En raison du conflit des prêts et bourses, la session a été prolongée jusqu'en juin, entraînant du coup un retard dans le recrutement de la main-d'oeuvre étudiante. Cependant, depuis le 20 juin, tous les étudiants du cégep ont complété leur session. C'était déjà fait pour les étudiants universitaires. Aujourd'hui, ce facteur ne peut plus être invoqué pour expliquer que de nombreuses offres d'emploi n'ont pas de réponse.

En date du jeudi 14 juillet, le centre d'emploi pour étudiants avait reçu 1403 offres des employeurs de la région. Il en restait toujours 472 à combler. Le domaine de la restauration semble être le plus affecté puisque 194 postes étaient toujours disponibles jeudi dernier. Dans le domaine agricole, c'était 106 postes alors que 27 étudiants étaient toujours recherchés pour occuper un travail en usine.

Dans le domaine du service à la clientèle (caissier, vendeur, commis), 47 offres restaient sans réponse. Soixante-huit postes étaient disponibles en animation, trois comme sauveteur et dix pour des menus travaux. Enfin, 17 emplois étaient offerts aux étudiants dans un travail spécialisé comme mécanicien, menuisier, sableur, soudeur, tuteur, éducateur, accompagnateur de personnes handicapées, ébéniste et bûcheron.

Les statistiques du centre ne sont pas encore complétées, mais à la fin de la saison (le centre ferme à la fin de juillet), environ 2500 étudiants devraient s'être inscrits à la banque de données. C'est un chiffre à peu près normal, selon Mme Contant. Quand le centre reçoit une offre d'emploi, explique-t-elle, les agentes sélectionnent des candidats à partir de la banque de noms. Elles contactent ces étudiants pour les référer à l'employeur.

Cette année, ont-elles constaté, il est plus fréquent que les étudiants déclarent qu'ils ont déjà un emploi quand elles les appellent. Il

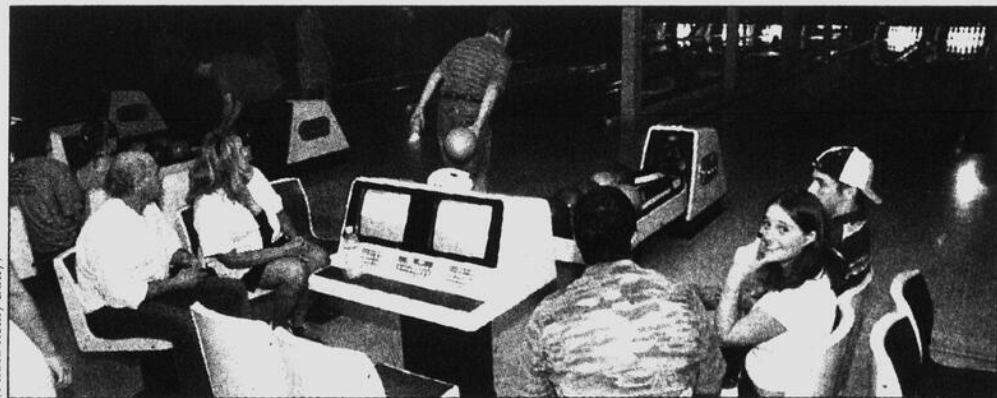


Le secteur de la restauration est celui qui manque le plus de main-d'oeuvre étudiante.

en a toujours qui font preuve d'un peu de caprice sur le poste qui leur est proposé, mais ce n'est pas plus fréquent cette année que les années passées. Aucune recherche formelle n'a été réalisée pour expliquer la présente situation, précise Mme Contant. La seule explication semble être la bonne tenue de l'économie. Il y a plus d'emplois disponibles sur le marché et les étudiants ont plus de facilité à trouver eux-mêmes du tra-

vail.

Enfin, pour ceux qui seraient intéressés par l'un ou l'autre des emplois mentionnés ci-haut, il est possible d'obtenir plus de détails en consultant le site Internet www.guichetemplois.qc.ca. Ils peuvent aussi appeler au centre d'emploi étudiant au 1-866-692-3507, poste 550. Les bureaux du centre sont situés au local 200 du Complexe Le Bougainvillier, au 315, MacDonald.



La Coop Jeunesse au bowling

Comme première activité de financement, la Coopérative jeunesse de services (CJS) avait organisé, vendredi dernier, le 15 juillet, une soirée de bowling à la salle Boule-ward des quilles, à Iberville. Une cinquantaine de personnes ont participé à l'activité permettant ainsi à la coop d'amasser 300\$. La CJS, c'est dix jeunes qui offrent, par le biais de leur petite entreprise coopérative, des menus services comme l'entretien extérieur (tonte de pelouse, désherbage), le gardiennage, la peinture, l'entretien ménager, l'animation de fêtes d'enfants, les soins non médicaux aux animaux, le traitement de texte, le nettoyage de voitures ou de piscines et autres. La CJS leur permet d'acquérir une première expérience de travail et de se faire un peu d'argent. Ils se sont donné le nom évocateur de «Castors juniors de service». On peut les rejoindre au 347-4717.



Nouveaux locaux

Depuis le début du mois, le Bistro Coiffure Bo Cheveux a emménagé dans de nouveaux locaux, au centre-ville de Saint-Jean. Le commerce a simplement traversé la rue Richelieu. Il loge dans l'immeuble rénové du 184, rue Richelieu. Le bâtiment, incendié l'an dernier, se démarque par son toit mansardé recouvert de cuivre. Quitte à payer un peu plus au pied carré, les propriétaires, Josée et Mélanie Lessard, ont opté pour un local plus petit, mais de plus grande qualité.

ON NE VOIT DE TELLES AUBAINES QU'UNE FOIS PAR ANNÉE.

C'EST LE GRAND DÉPART DES VOLVO 2005. NOUS FAISONS LA PLACE POUR NOS MODÈLES 2006. PUISQUE CHAQUE MODÈLE 2005 VOUS EST OFFERT À RABAIS. LA SÉCURITÉ, LES PERFORMANCES ET LE DESIGN LÉGENDAIRES DE VOLVO SONT ENCORE PLUS ABORDABLES. N'ATTENDEZ PAS. ROULEZ EN VOLVO NEUVE. CET ÉTÉ.

VOLVO
pour la vie

INTÉRIEUR
EN CUIR*
SANS FRAIS

KC70

À PARTIR DE
588\$*
PAR MOIS, 36 MOIS

PLUS

CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE
1,10%*
PAR MOIS, 36 MOIS



Venez voir et essayer
**NOS NOUVEAUX
MODÈLES 2006**

VOLVO DE BROSSARD 9405, boul. Taschereau, Brossard (514) 725-6688 www.volvobrossard.net

*Le PDSF d'une XC70 Cross Country 2005 commence à 47 120 \$, livrée en cuir de la XC70 Cross Country d'une valeur de 1 950 \$. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services Financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une XC70 Cross Country 2005 (prix de transport et livraison de 1 275 \$ inclus) : 587,99 \$ par mois, bail de 36 mois, acompte de 0 \$. (Les prix peuvent être différents en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada. Les autres réductions accordées par le concessionnaire) Total des mensualités : 21 160,48 \$. Valeur de rachat en fin de bail : 26 597,26 \$. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité inclut les taxes et dépot de garantie légalisant à la première mensualité, reprise à la fin de la période de 36 mois (16 \$ par mois supplémentaire). Taxe d'intérêt annuel : 1,10 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPP et frais d'administration en sus. La concessionnaire peut vendre/financer à un prix inférieur. Cette promotion prend fin le 31 juillet 2005. © 2005 Automobils Volvo du Canada Ltd. - Volvo pour la vie - est une marque déposée utilisée sous licence par Automobils Volvo du Canada Ltd. Please à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Volvo le dit volvocanada.com

PAGE EDITORIALE

Robert Paradis, éditeur • Renel Bouchard, directeur • Gilles Lévesque, rédacteur en chef

MI LANGUE

Erreur de calculs!

Vous êtes chanceux si vous avez acheté une maison il y a dix, vingt ou trente ans à un prix raisonnable. Par contre, vous l'êtes beaucoup moins si vous venez tout juste de passer chez le notaire après avoir payé un «prix de fou» pour la résidence de vos rêves. Quelque chose comme 250 000\$ pour un petit bungalow que vos parents auraient payé 25 000\$ au début des années 70.

«C'est débile», nous dit un agent immobilier bien connu dans la région, tout en disant avoir vu de la pauvreté derrière les murs de ces grosses maisons neuves qui ressemblent à des châteaux. Comme des pièces vides ou un ensemble de patio dans la cuisine!

Attirés pas des taux d'intérêt irrésistibles, de jeunes professionnels auraient tous simplement oublié de bien calculer tous ces «petits imprévus» qui font que les fins de mois viennent vite malgré de très bons salaires. Si vous vous demandez souvent comment ces gens-là font pour avoir un tel train de vie, alors qu'ils ont souvent deux gros bolides de l'année dans leur entrée de cour, dites-vous bien qu'il y en a aussi parmi eux qui se demandent comment ils ont pu s'embarquer dans une telle galère. C'est d'ailleurs pourquoi des pancartes sur lesquelles il est écrit «À vendre» apparaissent subitement devant ces grosses maisons neuves.

Les spécialistes nous disent qu'il n'y a pas de bulle spéculative qui menace d'éclater, mais il est bien évident que cette folie immobilière tire à sa fin. Lorsque les taux d'intérêt vont commencer à remonter, ce qui ne saurait tarder, il y aura subitement plus de vendeurs que d'acheteurs. Dans un tel contexte, les prix vont au mieux se stabiliser ou encore fluctuer à la baisse, ce qui n'est pas une bonne nouvelle lorsqu'on est endetté jusqu'au cou!

«Imaginez maintenant ce qui va se passer dans dix ou quinze ans, lorsque les baby-boomers vont vendre leurs maisons en bloc», questionne ce même agent immobilier, tout en nous donnant quelques indications que nous préférons garder secrètes pour ne pas gâcher votre souper. D'où l'intérêt de faire preuve de prudence et de ne pas vivre au-dessus de ses moyens. Comme de tout temps d'ailleurs. ♦

Gilles Lévesque



Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

De quoi parle-t-on le plus cet été? Allez, réfléchissez un peu, mais pas trop longtemps tout de même. N'allez surtout pas répondre que votre attention est monopolisée par la fin du moment d'égarement des

millionnaires de la Ligue nationale de hockey ou encore par ce feu d'artifice que préparent les employés du secteur public pour le mois de septembre. Et si vous pensez qu'il pourrait s'agir des Championnats du monde de sports aquatiques qui se tiennent présentement à Montréal, c'est que vous mesurez mal l'intérêt que suscite cet événement. En bout de ligne, on se souviendra davantage du spectacle du Cirque du soleil que des plongeurs d'Émilie Heymans.

Si vous êtes le moins observateur, vous savez que la température qui prévaut depuis le début de l'été est le sujet de l'heure. On ne parle que de ça. Pire encore, certains trouvent le moyen de s'en plaindre, comme s'ils avaient oublié que dans quelques mois à peine, on maugrera à nouveau contre le froid et la neige. Mais pour faire chaud, il fait chaud. Un peu comme en 1955, alors que le mercure avait franchi la barre des 30 degrés Celsius à 17 reprises. Vous en souvenez-vous?

Non seulement fait-il chaud et humide d'une façon anormale, mais on voit bien que la température se déchaîne un peu partout à travers le monde, d'une façon tout aussi anormale. On n'a qu'à penser à ces deux ouragans de catégorie cinq qui sont les plus violents à avoir été observés si tôt en saison dans l'Atlantique, ou encore à ces inondations et à ces feux de forêt (du jamais vu au Québec depuis 1922) qui font rage aux quatre coins du globe. C'est sans oublier ces glaciers de l'Arctique qui fondent comme des cubes de glace au soleil et qui menacent bien des zones côtières. Des exemples parmi tant d'autres.

Faut-il y voir les effets d'un cycle qui est tout à fait normal si on prenait le temps de consulter les statistiques? Non, répond Pascal Yiakovakis, ce météorologue de Radio-Canada qui semble beaucoup plus éveillé et plus réaliste que certains de ses confrères qui attendront sans doute qu'il n'y ait

plus de phoques en Alaska pour conclure qu'il y a effectivement quelque chose qui cloche avec Mère Nature! À son avis, et on peut le croire sur parole, il ne sera pas nécessaire de patienter durant 50 ans avant de ressentir les effets du réchauffement de la planète. Ces effets, on les ressent déjà. Et le pire est à venir.

Pendant ce temps, que fait-on pour faire face à cette catastrophe annoncée? Pas grand chose... ou si peu. Nous en sommes encore à des discussions planétaires basées sur des normes minimales que nous ne sommes même pas capables de respecter. La facture serait déjà trop élevée pour détruire cette arme de destruction massive qui est en train d'anéantir la planète. On préfère attendre que la situation ressemble à ces films de science-fiction qui nous font comprendre que le pire ennemi de l'homme est l'homme!

Et nous, que faisons-nous sur le plan individuel pour changer les choses? Pas grand chose non plus. On se dit que c'est l'affaire des gouvernements ou encore de la génération qui nous suivra. On pellette nos problèmes en avant, comme nous le faisons si bien pour d'autres problèmes criants que l'on refuse de voir. On continue de se moquer des environnementalistes, on achète de grosses voitures polluantes et on brûle du bois comme jamais, tout en se disant que la pensée magique finira bien par refroidir ce réchauffement soudain.

Déjà, des scientifiques laissent entendre que la disparition de la couche d'ozone en est à un stade irréversible. S'ils ont raison, on n'ose imaginer l'ampleur des bouleversements qui nous attendent tout au long de cette dégradation qui force les assureurs à hausser leurs primes pour faire face aux dégâts qu'entraîne ce dérèglement de la nature. Nous sommes encore loin de l'apocalypse, mais il est clair que l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants est menacé. Affirmer le contraire serait faire preuve d'inscience.

Cela dit, comment expliquer que nous restions tous les bras croisés, alors que soir après soir, aux bulletins télévisés, on voit bien ces images de dévastation qui nous proviennent de tous les coins du monde et qui nous font comprendre qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond? Lorsque c'en est rendu qu'il neige en Égypte, c'est sans doute qu'il y a péril en la demeure. Mais que voulez-vous, nous sommes de toute évidence entrés dans une période de notre existence où il faut attendre que le miroir de la vie nous envoie des images terribles à voir pour réaliser qu'il aurait peut-être fallu agir avant. C'est triste, mais il semble bien que nous en soyons arrivés là pour bien des problèmes qui nous affligent. ♦



Un prix citron!

La fermeture inopinée du pont Marchand vendredi midi, alors que la majorité des travailleurs décrochaient pour les vacances annuelles, méritait un prix citron pour les bouchons de circulation causés sur toutes les principales artères du réseau routier. Cet événement s'ajoute à tous les problèmes de circulation (sur notre photo, une longue file sur la 1^{re} Rue à Iberville) survenus depuis le début de l'été en raison du mauvais fonctionnement de la travée levante du pont Gouin. ♦

ÉDITORIAL DU CITOYEN

Une erreur importante

Monsieur Renel Bouchard,

J'ai pris connaissance de votre éditorial du 13 juillet 2005, intitulé «La machine». J'aimerais porter à votre attention une erreur importante concernant les chiffres que vous publiez. En effet, vous débutez votre texte en écrivant: «Le gouvernement du Québec offre une augmentation des salaires de 12,6% pour trois ans, à ses syndiqués du secteur public». Cette affirmation est complètement fautive. En fait, si le gouvernement était aussi généreux que vous l'écrivez envers ses employés, les conventions collectives du secteur public seraient sûrement signées depuis longtemps puisqu'une telle offre de 12,6% pour trois ans serait supérieure à la demande initiale des syndicats, qui est de 12,5% pour trois ans!

En réalité, l'offre globale du gouvernement, présentée aux syndicats en juin 2004, était plutôt de 12,6% pour six ans et non pour trois ans, comme vous l'écrivez. De plus, cette offre inclut le règlement de l'équité salariale ainsi que toute augmentation des dépenses découlant de différentes bonifications aux conditions de travail et aux régimes de retraite négociées dans le cadre du renouvellement des conventions collectives du secteur public. On ne peut donc associer ce 12,6% (même sur six ans) à des augmentations de salaire. Il s'agit plutôt d'un cadre financier global pour les négociations du secteur public.

Mais qu'en est-il des véritables offres salariales formulées par le gouvernement? Au cours des dernières séances de négociation de juin dernier, Mme Monique

Jérôme-Forget a offert formellement 8% d'augmentation salariale sur six ans et neuf mois. Par la suite, elle a bonifié son offre à 10%, toujours sur six ans et neuf mois. Cependant, avec l'échec des négociations du printemps, Mme Jérôme-Forget a retiré cette dernière offre de 10% pour revenir à 8%.

Même à 10%, il faut bien comprendre que cela n'aurait généré qu'une augmentation annuelle de moins de 1,5%. Cela représente moins que l'augmentation du coût de la vie qui se situe présentement autour de 2% par année. Ce n'est pas banal puisqu'une telle augmentation de salaire entraînerait une diminution du pouvoir d'achat des employés de l'État. Pouvez-vous nous reprocher de ne pas être en accord avec cela?

Il y a donc une très grande différence entre le 12,6% sur trois ans (une moyenne d'augmentation de 4,2% par année), mentionné dans votre article, et la véritable offre actuellement sur la table, soit 8% sur six ans et neuf mois (une moyenne de 1,19% par année). Malheureusement, en faussant la réalité de cette façon, vous faussez également la perception du public à l'égard des travailleuses et des travailleurs de l'État.

Vous avez le droit de défendre les idées que vous voulez dans les pages de votre journal. Il en va de la liberté de presse. Cependant, vous avez également le devoir d'informer correctement vos lecteurs et vos lectrices. Il en va du droit du public à l'information.

Michel SAWYER

Président général

Syndicat de la fonction publique du Québec

ÉCRIVEZ-NOUS! À chaque semaine, Le Canada Français met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens limités à deux pages dactylographiées à double interligne.

Êtes-vous content du retour du hockey?



«Je ne suis pas le hockey, mais j'en connais plusieurs qui étaient impatients que ça recommence! Peut-être y aura-t-il moins de bébés gâtés?»

Danielle Desbiens
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je n'ai jamais écouté le hockey. Je n'aime pas ça. Ces gars-là ne travaillent pas, ils ne jouent qu'à leur sport préféré à coups de millions.»

Thierry Gaudreau
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Oui, parce que je vais aller voir des matchs avec mon père! J'aimerais être gardien de but pour les Canadiens. Je me pratique sur l'ordinateur.»

Jano Poitras
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je suis très content parce que j'ai trouvé le dernier hiver long à cause de la grève. Je vais enfin pouvoir aller voir une partie au Centre Bell.»

Jack Poitras
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je suis un amateur de hockey, mais je ne m'en suis pas trop ennuyé. Même si mon engouement a baissé, je vais continuer de l'écouter.»

Clément Robert
Sainte-Catherine



«Ça ne me fait ni chaud ni froid. Il y a 25 ans, le hockey m'aurait manqué parce que c'était du vrai jeu, mais je n'ai plus d'intérêt aujourd'hui.»

Éric Bissonnette
Saint-Jean-sur-Richelieu

MON Oeil

Plonger dans la controverse



Nathalie MADORE
nathalie.madore@canadafrancais.com

Les Championnats mondiaux de natation sont ouverts depuis une semaine, au grand plaisir de tous les amateurs de sports aquatiques. Seuls les fans et les commanditaires du plongeur Philippe Comtois, qui disait vouloir terminer sa carrière à Montréal, sont plus que déçus. En effet, Comtois a décidé de se retirer de la compétition puisqu'il ne veut plus plonger avec son partenaire, Arturo Miranda.

Rappelons les faits pour ceux qui étaient en vacances et qui n'ont pas entendu parler de cette controverse. En mars 2005, Arturo Miranda a écopé d'une suspension de six mois de Plongeon Canada à la suite d'une plainte d'une jeune plongeuse montréalaise qu'il entraînait. Au cours de l'année 2004, la jeune

plongeuse qui était alors âgée de 15 ans alors que Miranda en avait 33 s'est plainte qu'elle avait eu une relation sexuelle non consentante avec Miranda, alors qu'ils étaient tous deux en compétition à Calgary. La police de Calgary n'a pas retenu la dénonciation de la jeune plongeuse, et a fermé le dossier.

Quant à Plongeon Canada, le comité de discipline a imposé une suspension de six mois à Miranda malgré que la plainte n'ait pas été retenue par les policiers. La plainte au comité de discipline a été logée par les parents de la jeune athlète qui soutenaient que, malgré que les actes reprochés à Miranda ne soient pas criminels, ils n'en demeurent pas moins répréhensibles. Miranda en a appelé de la sanction imposée par le comité de discipline, et Plongeon Canada a suspendu la sanction, la jugeant trop sévère. De plus, dans sa décision, Plongeon Canada indique que Miranda n'avait pas eu la chance de s'expliquer valablement devant le comité de discipli-

ne. Devant ces faits nébuleux, le 22 juin dernier, Philippe Comtois a pris le parti de la jeune athlète, et a décidé de ne pas plonger en duo avec Miranda, contrairement à ce qui était prévu.

Cette décision, qui semble courageuse, est pourtant la plus inappropriée qu'un athlète puisse prendre dans un cas semblable. Lorsqu'un athlète participe à une compétition en équipe, il ne lui appartient pas de porter un jugement de valeur sur le comportement de ses coéquipiers pour décider s'il participera à une épreuve. En l'instance, bien que la question soit très délicate, il faut rappeler que les policiers n'ont pas retenu la dénonciation de la jeune fille, et que Plongeon Canada, après avoir entendu les explications des deux parties, a suspendu la sanction du comité de discipline. La décision de Comtois équivaut à un désaveu, tant du système judiciaire que de son organisation, Plongeon Canada. Pire, ce que nous dit Comtois c'est qu'il balaie du revers de la

main l'un des piliers de notre système de droit: la présomption d'innocence. Des jugements de valeur, comme celui que porte Comtois sur son coéquipier, nous ramènent des siècles en arrière, alors qu'on pendait des accusés sur de simples suppositions. La foule a toujours aimé les pendaisons publiques, c'est pourquoi nous avons mis en place un système de justice équitable, qui vise à protéger les droits d'un accusé. La présomption d'innocence est l'un des piliers de notre société et notre système judiciaire répond au fait que nous préférons voir dix coupables en liberté qu'un seul innocent en prison.

Comtois doit jouer son rôle d'athlète, et n'a pas à se demander si Miranda est goupé ou victime d'une plainte abusive. Si nous avalisons cette décision de Comtois de se faire justice lui-même en imposant un blâme à son coéquipier malgré les décisions des différentes instances en cause, nous ouvrons la porte à toutes sortes de règlements de

compte. En effet, est-ce qu'un athlète refusera de s'aligner avec un autre athlète de religion différente? Ou avec un athlète qui fume alors que lui est contre la cigarette? Ou avec un athlète qui est divorcé alors que c'est contre ses principes? Comtois aurait dû comprendre qu'il avait été choisi pour plonger avec Miranda. Par pour partager ses principes de vie ou sa moralité. En se retirant alors qu'il avait été choisi pour participer aux championnats mondiaux, Comtois a pris la place d'un autre athlète qui n'aurait pas demandé mieux que de pouvoir s'entraîner et participer avec son partenaire.

Cette décision devrait être condamnée par les commanditaires de Comtois, qui investissent dans les sports amateurs. À moins que Comtois n'ait pas de commanditaires... ou à moins que les commanditaires de Comtois n'aient considéré qu'il était plus payant de se retirer de la compétition en martyr plutôt que de plonger dans l'oubli... ●



PINIONS

Des terrains de soccer mal entretenus

Monsieur,

C'est avec un immense plaisir que j'ai inscrit cet été mon fils de cinq ans dans une équipe de soccer, en plein air.

J'étais d'autant plus heureuse de voir, sur les terrains du Parc Pierre-Benoit, à la première partie, le nombre de jeunes garçons et filles qui y pratiquent ce sport que j'ai jadis joué et adoré.

Ce que je trouve déplorable, c'est que depuis le début de la saison, l'herbe est toujours longue et mal entretenue.

Et pour ajouter l'insulte à l'injure, on remarque que seules les lignes blanches sont bien tondues. Serait-il vraiment si compliqué de tondre tout le terrain?

Un arbitre m'a d'ailleurs confirmé que cette triste situation se retrouve sur la plupart des terrains de la ville.

Je crois sincèrement que la ville a à cœur le bon développement de sa jeunesse. Et que le sport en est une partie importante. Je vous demande donc de remédier à la situation le plus rapidement possible afin que nos petits sportifs et sportives «en herbe» puissent se concentrer sur l'apprentissage de ce beau sport avec plus de plaisir et d'aisance.

Dans l'attente de vos nouvelles, veuillez agréer, monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Mme Gail ROLLO

Mère et instructeur bénévole



INTERNET

Voter à www.canadafrancais.com

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Êtes-vous pour ou contre le mariage gai?

OUI: 45%
NON: 55% *Révélation*

Des ennemis intimes!



Richard ROUSSEAU

Comme ce fut le cas pour Madrid, l'enquête avance rapidement à Londres avec l'arrestation au Caire du «chimiste» des attentats. Magdi El-Nashar, qui nie son implication, aurait mis au point des explosifs puissants avec des composants que l'on peut trouver dans n'importe quelle quincaillerie.

Étudiant de troisième cycle à Leeds après être passé par une université américaine, cet homme de 33 ans était en apparence parfaitement intégré en Grande-Bretagne. Comme les quatre kamikazes, quatre «bons» Britanniques d'origine pakistanaise, des jeunes sans histoire vivant dans la banlieue de Leeds. L'un était passionné de cricket, l'autre, père de famille, éducateur spécialisé donnant des cours de soutien scolaire appréciés. Le plus jeune, 18 ans, avait dit à sa mère: «Je vais à Londres avec des copains et je reviens...»

Face à ces terroristes évoluant en Grande-Bretagne comme des poissons dans l'eau, le «modèle communautaire» anglais a été rapidement pointé du doigt: des communautés trop cloisonnées sans véritable intégration dans l'espace socio-politique commun, des libertés sans pratiquement aucune limite laissée aux prédicateurs islamiques radicaux.

Tony Blair devrait mettre à profit l'émotion causée par les attentats pour faire enfin passer sa loi antiterroriste qui interdira du territoire britannique les islamistes nongratta aux États-Unis et en Europe, et privera de parole les imams qui «prêchent la haine».

Mais il serait illusoire de croire que les failles du modèle anglais expliquent tout et que, par exemple, le modèle français «intégrationniste» préserverait davantage du recrutement de nouveaux kamikazes.

Ceux qui sont partis il y a quatre mois de Belleville, dans le 20^e arrondissement à Paris, pour aller se faire sauter dans des attentats en Irak étaient des Français «intégrés», très discrets sur leur engagement et souvent convertis de fraîche date à l'islamisme radical.

Le profil type du nouveau kamikaze islamiste, apparu dans la foulée du 11 septembre et aujourd'hui prêt à frapper l'Europe, est celui d'une sorte d'ennemi intime, un homme jeune, souvent socialement «intégré», que l'on peut côtoyer tous les jours sans penser qu'il puisse le lendemain se transformer en bombe humaine.

En Grande-Bretagne, on a décidé qu'on peut, sans pactiser ouvertement avec les «restes» des terroristes, parvenir, avec eux, à une sorte de compréhension: «Vous ne nous toucherez pas, en échange nous ferons les yeux sur certains aspects de vos activités... Il faut dire que de nombreuses personnalités politiques et publiques occidentales (en Belgique, aux Pays-Bas, au Danemark) partagent ce point de vue justement.

Il est évident que cette politique manque de perspicacité. Car le terrorisme international a son agenda à lui, agenda qu'il réalise malgré les pertes essuyées. Les explosions londoniennes l'ont confirmé.

Lorsque le terrorisme international le juge bon, il renonce à son existence calme qui lui est offerte à Londres, et consent, sans hésiter, à y perpétrer des crimes sanglants. Les attentats de Londres qui ont sans doute été accomplis par Al-Qaida - la manière dont ils étaient préparés le prouve - devaient coïncider avec le sommet du G8.

Ils avaient été préparés pendant des mois. Seuls des groupes expérimentés ont pu mener cette opération d'après un plan unique. En tout état de cause, ils ont bien calculé que les meilleures

forces de la police quitteront Londres pour assurer la sécurité du sommet du G8 en Écosse.

Fait à noter: les services secrets, avant tout britanniques, n'ont eu aucun signal d'avertissement. Cela vient confirmer les conclusions de certains experts en terrorisme que les services de renseignement des grandes puissances ont échoué dans leur principale mission: s'infiltrer dans les structures terroristes qui préparent ces opérations d'envergure. Al-Qaida a pu, elle, compenser les pertes sérieuses qu'elle a essuyées il y a deux ans et rétablir sa capacité à frapper là où cela ne paraît pas du tout facile.

Ironie du sort, dans l'agenda du G8 préparé par l'hôte du sommet de cette année, Tony Blair, la lutte antiterroriste venait en huitième position seulement.

Il faut aussi dire que la conclusion tirée en leur temps par les services secrets - Al Qaida prépare minutieusement ses opérations, sait attendre et crée l'impression de ne pas être capable de mener des opérations d'envergure - était bien fondée. Chose qu'on ne saurait oublier un seul instant. Quant aux attentats de faible signification, c'est l'oeuvre de petits groupes de terroristes locaux.

Al-Qaida trouve avantageux de créer l'impression qu'elle est «morte» sur le plan de l'organisation, comme se plaisent à l'affirmer certains experts américains pour qui les groupes proches d'Al-Qaida sont démantelés et ne sont plus en mesure de mener une opération ciblée, bien préparée et coordonnée. À Londres, le «style» de cette nébuleuse criminelle s'est manifesté pleinement. Aux États-Unis, tout cela était présenté comme un succès de l'administration Bush dans sa lutte globale contre le terrorisme.

Les spécialistes du terrorisme savent mieux que quiconque la difficulté de trouver et de démanteler ces réseaux terroristes très cloisonnés, capables de se constituer en quelques mois et dont le lieu et le temps d'attentats sont définis, avec une précision effrayante, par le terrorisme international. Dans la lutte sans merci qui s'annonce, le travail de fourmi va prévaloir, avec un suivi aussi serré que possible de toute forme de dérive vers l'islamisme radical. Avec, en face, des kamikazes qui sèmeront des germes de haine et de suspicion à chaque fois qu'ils frapperont.



Ginette Granger a eu droit à un traitement royal pour sa dernière journée de travail, à l'hôpital du Haut-Richelieu. Plusieurs de ses collègues lui ont réservé une petite fête pour lui souhaiter un bon départ à la retraite, après 35 années de bons et loyaux services au service de l'accueil de l'établissement de santé.

OPINIONS

Le comble du ridicule!

**Au Conseil d'administration
Caisse populaire Desjardins
Sieur-d'Iberville
Messdames,
Messieurs,**

Il y a quelques mois, dans une édition du Canada Français, j'ai soulevé le fait qu'on m'avait envoyé un avis de correction de dépôt pour une erreur de 6¢. Un avis de correction de dépôt, cela signifie, un grand papier avec un autre petit papier broché dessus, dans une belle grande enveloppe affranchie au tarif en cours. Cela signifie aussi le temps de travail du commis. Ça fait cher pour une erreur de 6¢, surtout qu'à la révision de mon relevé de compte, j'aurais constaté moi-même mon erreur.

Toujours est-il que je viens de recevoir un autre avis de correction de dépôt pour une erreur, cette fois, de 3¢. Vous direz que je suis bien distraite de faire de telles erreurs dans mes dépôts, mais reconnaissez que c'est moins pire que d'être ridicule!

Ceci m'amène à repenser au fait

qu'avant que vous fermiez ma caisse à Saint-Alexandre, nous avions un gérant, une adjointe, trois ou quatre commis, de nombreux services, des heures d'ouverture réalistes, et nous étions rentables! Probablement parce qu'on ne gaspillait pas l'argent des membres en payant deux commis à jouer aux cartes derrière un comptoir ouvert quelques heures par semaine pour dire qu'elles ne peuvent donner aucun service, ni en postant des avis de correction de dépôt pour une erreur de 3¢!

À l'occasion de l'assemblée annuelle, vous avez bien pu réduire ma caisse à un mur de briques, mais cessez de me faire l'injure de me traiter comme un simple numéro de compte. Et de grâce, rassurez-moi, en bons gestionnaires que vous dites être, dites-moi qu'un tel gaspillage pour des avis de correction de dépôt n'est qu'un cas isolé et que ce n'est que pure coïncidence que ce me soit arrivé deux fois!

Mes salutations,

Céline CUSSON

Saint-Alexandre

Satisfaite du transport en commun

Monsieur le directeur,

Je veux ajouter ma voix au concert de commentaires sur le transport en commun.

Quand on choisit, comme moi, de ne pas acheter de voiture et d'habiter à la campagne, on ne se plaint pas de la lenteur des décisions (difficiles) du Maire. Une fois la réflexion terminée, les solutions arrivent - et je ne proteste pas de la décision ayant causé l'établissement du trajet de l'autobus 34 sur une rive peu choyée autrefois à ce point de vue.

Le service offert grâce au 34 est

parfait. Le prix est parfait. Les chauffeurs sont aimables. Une plainte? Non, pas pour le service d'autobus sur cette rive. Merci au Maire et merci aux responsables ainsi qu'au personnel chargé de me transporter sur l'autre rive. Merci. Et, continuez à réfléchir aux bonnes solutions, monsieur le Maire, pour les autres problèmes de transport. En attendant, vous pouvez dire que les gens d'un côté de la rivière sont contents, eux, qui n'avaient rien et devaient marcher 4 ou 5 milles pour prendre l'autobus autrefois...

Michelle MARCINKOWSKA

Un autre bon coup!

Monsieur le directeur,

L'hôpital Shriners demeure à Montréal! Ce dossier enchevêtré, qui traînait en longueur sous l'ancien gouvernement, connaît un heureux dénouement pour le Québec. On avait malheureusement entraîné le sort de milliers d'enfants malades dans un bras de fer entre les politiques souverainistes et fédéralistes du Québec. Cependant, j'ose croire que ce sont des motifs de justice et d'équité qui ont prévalu pour déterminer le choix de garder l'hôpital Shriners à Montréal.

Cela est d'autant plus crédible lorsqu'un premier ministre, dont la cote de popularité n'était pas des plus élevées, réussit à convaincre notre pays voisin d'investir au Québec. On doit admettre qu'il s'agit plus que d'un simple coup de filet dû au hasard des évé-

nements. Nous avons assisté à un travail politique exécuté avec art et parcimonie afin de persuader les investisseurs du bien-fondé de notre cause. Pour y arriver M. Charest, assisté de son ministre de la Santé M. Couillard, a fait preuve d'organisation, de détermination face aux dénégations honteuses de l'Ontario et de concertation avec les diverses instances, dont le maire Gerald Tremblay et la Chambre de commerce de Montréal.

Non mais, M. Charest, cela semble devenir une habitude, dans votre gouvernement, de réussir des bons coups! Tant mieux pour nous et tant mieux dans ce cas-ci pour ces enfants qui vous en seront sûrement reconnaissants. *

Roland Pierre DEMERS

Saint-Jean-sur-Richelieu

Tu erres, mon cher Gérard!

Cher Gérard,

Alors, tu ne veux pas qu'André Boisclair soit élu chef du Parti québécois! Mais tu ne dis pas pourquoi tu t'y objectes. Crains-tu, à la suggestion de Mgr Ouellet d'être d'homophobie? Je crois que trop d'entre nous se laissent trop influencer par «notre mère la sainte Église». L'Église n'a pas toujours raison quand elle se mêle entre autres de politique. Il faut se rappeler qu'en 1918 à

Ottawa et 1940 à Québec, quand le Parlement a voulu donner le droit de vote aux femmes, «l'Église s'était objectée, disant que «la femme n'était pas l'égale de l'homme»!

Je crois qu'André Boisclair a toutes les qualités nécessaires pour assumer le poste de chef du Parti québécois, il a acquis une grande expérience pendant ses nombreuses années à l'Assemblée nationale comme ministre et le-

der parlementaire. De plus, à 39 ans il représente l'avenir du Québec ouvert et moderne.

Gérard, tu as été indépendantiste et souverainiste avant que la plupart d'entre nous le devenions, et tu as posé des gestes pour le témoigner qui t'honorent; mais sur ce sujet tu erres, et permets-moi d'exprimer mon désaccord et mon désappointement. *

Jean DEXTRAS

Une plaisanterie pour le tourisme

Monsieur le directeur,

Je suis une Montréalaise amatrice de culture. Le mois dernier, j'ai lu un petit article concernant Mme Dozois et sa merveilleuse maison de la culture. Ne faisant ni un ni deux j'organise un petit groupe et nous voilà en route pour Saint-Jean-sur-Richelieu plus précisément Saint-Grégoire.

Je dois vous dire que Saint-Jean n'est pas tout à fait inconnu pour moi. J'y suis allée à de nombreuses reprises que ce soit pour: le Festival des montgolfières, des expositions dans des petits endroits mais très mignons, la Maison sous les arbres ou encore simplement pour voir l'évolution de différents projets de Monsieur Dolbec. J'ai effectivement

eu un coup de coeur pour votre région il y a de nombreuses années. Tellement que je prévoyais élever ma petite famille dans la tranquillité de cette banlieue.

Mais je remets en question cette décision à la suite de ma visite dans cet endroit que je ne peux même pas qualifier de lieux touristiques. Je n'exagère en rien si je vous dis que cet endroit n'est qu'une façon déguisée de faire payer une partie de son hypothèque par la naïveté des gens.

En fait, la réussite de Mme Dozois repose sur quelques idées bien simples, que nous pouvons tous appliquer. En fait, voici comment faire de votre humble demeure un site touristique.

1. Allez chez Dollarama pour toutes les idées-cadeaux, que vous vendrez

pour plus d'un dollar bien sûr.

2. Demandez à quelques restos du quartier de vous laisser le surplus de la journée, ainsi vous pourrez annoncer un casse-croûte.

3. Demandez à vos enfants d'apporter tous les chefs-d'oeuvre qu'ils feront durant l'année scolaire.

4. Pour couronner le tout, invitez un artiste éloigné qui n'a que la publicité pour se faire une idée. Évidemment, ne lui dites surtout pas que ses toiles seront exposées dans la salle à lavage.

Voici de quoi a été fait ce lieu touristique, qui tente bien mal habilement de reprendre les lettres de noblesse qu'avaient notre défunte Maison sous les arbres.

Hélène LABELLE

Verdun

Un gros merci à tous les artistes de Mini-Maxi

Monsieur le directeur,

On aura beau dire, on aura beau faire, si la troupe de cirque et théâtre Mini-Maxi connaît succès après succès, c'est parce qu'une équipe extraordinaire d'artistes en assure son développement. Je ne parle pas seulement de ceux que l'on voit sur scène, sous les éclairages, mais aussi de ceux, en coulisse, qui travaillent dans l'ombre.

Je profite de l'occasion aujourd'hui pour dire «MERCI» et rendre hommage à tous ceux et celles qui m'appuient depuis 20 ans et qui ont permis de connaître et de partager une expérience unique, de se retrouver sur scène et de donner vie à une idée, en réunissant nos «talents». C'est pourquoi vous êtes le coeur du cirque. La magie s'opère en vous et par vous.

Un gros merci

À Francine Lord, pour les idées originales, ta compréhension et ton appui durant toutes ces années.

À Frédéric Lord, pour ta participation comme artiste et ton esprit critique.

À Christian Lord, pour les montages sonores et ta participation comme artiste et entraîneur.

À tous les donateurs et commanditaires, anciens et nouveaux, pour votre contribution financière.

Aux députés, provincial et fédéral, pour votre appui aux jeunes talents de la région et d'ailleurs.

À la ville de Saint-Jean-sur-Ri-

chelieu, pour la reconnaissance de notre organisme.

Au Service des loisirs et bibliothèques et le Service du transport, pour votre soutien technique.

Au conseil d'administration, précédent et actuel, pour votre dynamisme et votre esprit d'équipe.

À tous les directeurs d'école, qui ont dit oui à mon projet farfelu.

À Claude Labelle, Richard Gosselin, Ubald et Martin Tremblay, les bougies d'allumage de ce merveilleux projet, pour votre disponibilité, votre générosité et votre efficacité.

À Pierre Roy, Jacqueline Greffe, pour avoir actualisé mes rêves et ceux des enfants.

À tous les metteurs en scène de ces vingt spectacles, pour avoir donné vie à tous ces personnages de la scène qui forment notre imaginaire et qui se laissent confondre parfois à la réalité quotidienne.

À toutes les couturières, pour vos doigts de fées et toutes ces magnifiques créations.

À Marilène Bastien et tous les artisans, pour les décors inspirés à chacun de nos spectacles.

À Monique Gosselin et l'harmonie Marguerite-Bourgeoys, Myriam Chabot et l'harmonie N.D.L., pour cette belle complicité et pour les prestations extraordinaires de vos élèves.

À Laudiom, la Gig, Omnisson et leurs équipes de techniciens (son et éclairage) pour votre professionna-

lisme renouvelé au fil des ans.

À André-Paul Bouchard et le projet Récit de la commission scolaire des Hautes-Rivières, pour ce partenariat exceptionnel.

À Sophie Loubert et les élèves de l'option multimédia de Marguerite-Bourgeoys, pour toutes les captures d'images et ces montages vidéo.

À tous les infographes impliqués, pour la réalisation graphique des affiches et de tous les programmes-souvenirs.

À Alain Courchesne (imprimerie Goliath) et Pierre Normand (Copicom) et vos équipes, pour la qualité du travail accompli et votre professionnalisme.

À toutes les équipes d'entraîneurs (cirque, théâtre et danse), pour cette énergie et cette passion qui vous anime.

À tous les nombreux artistes et comédiens (troupe, relève et adultes), pour ces moments magiques passés en votre agréable compagnie.

À tous les parents et amis qui se sont déplacés toutes ces années, pour avoir cru en ce projet, ceux qui le dirigent et en assurent le développement puis surtout d'avoir cru aux multiples talents de vos enfants.

À tous ceux et celles que je pourrais avoir oubliés, pour votre participation directe ou indirecte à nos spectacles. *

Michel LORD

Directeur général et artistique

Investissement Québec accrédite le FIER-Haut-Richelieu et région

Gilles BERUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Le FIER-Haut-Richelieu et région a reçu son accréditation d'Investissement-Québec. La nouvelle société d'investissement devrait vraisemblablement accueillir ses premiers dossiers de placement à l'automne.

Le projet de créer un «fonds d'intervention économique régional» (FIER) dans le Haut-Richelieu a été annoncé à la mi-mai. Un FIER est un fonds de capital de risque qui prend la forme d'une société en commandite. Ce programme a été créé l'an dernier à l'initiative du gouvernement du Québec. Avec la contribution du Fonds de solidarité, de Fondation (CSN) et du Mouvement Desjardins, Québec l'a doté d'un capital de 378 millions de dollars.

Le principe des FIER est de mettre à contribution des investisseurs privés dans leur milieu. Pour chaque dollar provenant du milieu, Québec en injecte deux. Les institutions financières et les institutions publiques peuvent aussi participer à la capitalisation du FIER. Desjardins, par l'intermédiaire de sa filiale de capital de risque, le fait systématiquement en plus d'offrir

son expertise dans l'analyse des dossiers.

L'idée d'avoir un fonds de capital de risque mijotait depuis quelque temps dans la tête d'entrepreneurs de la région. Dans le dernier budget provincial, le programme a été bonifié de 78 millions principalement au profit de son volet FIER-région. Cette annonce a ravivé le projet dans le Haut-Richelieu. La démarche s'est organisée autour du Conseil économique. En mai, le projet du FIER-Haut-Richelieu venait d'être soumis à IQ-FIER, l'organisme mis sur pied sous le chapeau d'Investissement-Québec pour gérer le programme.

À son assemblée générale du mois de juin, le conseil d'administration d'IQ-FIER a approuvé l'accréditation du FIER-Haut-Richelieu et régions, indique la directrice générale du Conseil économique, Sylvie Lacroix. L'accréditation s'accompagne de certaines contraintes ou exigences.

Régions

D'une part, le mot «régions», dans l'appellation officielle du fonds a un sens réel. Investissement Québec, sur la recommandation de la Conférence régionale des élus (CRE) de la Montérégie est, souhaite que d'autres MRC



Sylvie Lacroix

voisines puissent se joindre au FIER. Dans sa demande d'accréditation, le FIER-Haut-Richelieu avait ouvert la porte à cette possibilité.

D'autre part, le maximum du

fonds avait été fixé à 10 millions. Le plafond a plutôt été restreint à 5 millions. Cependant, il n'est pas exclus qu'il soit éventuellement rehaussé si le besoin s'en fait sentir. En fait, pour Investissement-Québec, cette limite vise bien plus à faciliter la gestion du programme qu'à limiter les investissements. Dans la première phase, la société avait réservé des capitaux pour différents FIER. Certains ne sont pas arrivés à leur plafond alors que d'autres, au contraire, l'ont rapidement atteint. Ces derniers ne pouvaient rehausser leur limite, les fonds étant réservés.

Trois personnes sont «qualifiées» pour solliciter des engagements financiers pour constituer le capital du FIER-Haut-Richelieu. Il s'agit de MM. Jean-Pierre Auger, Alain Beauchamp et Gaëtan Paradis. Normalement, seuls les courtiers sont autorisés à solliciter des investisseurs. Il faut donc demander une dispense auprès de l'Autorité des marchés financiers.

Pour lancer le fonds, il faut une mise minimale de 500 000\$ du milieu provenant d'au moins trois investisseurs dont deux du privé. Il ne semble pas que cette étape posera problème. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a été sollicitée de même que des institutions financières. En outre, des investisseurs privés ont déjà confirmé un engagement. Pour atteindre le plafond de 5 millions, le milieu devra avancer 1,6 millions.

Stratégie

Selon le processus d'implantation prévu par Investissement Québec, dans une prochaine étape, le comité provisoire doit conclure une entente de principe avec IQ-FIER avant que la société en commandite soit formellement constituée. À partir de cette date, le FIER pourra poursuivre la sollicitation et encaisser les investissements promis par lettre d'engagement.

Entre temps, le conseil d'administration du FIER devra élaborer sa stratégie d'investissement et préparer un prospectus pour solliciter les investisseurs, indique Mme Lacroix. Au départ, Investissement Québec a établi une politique générale d'investissement. Chaque FIER régional établit les secteurs à privilégier, mais la production agricole, l'immobilier et le commerce de détail sont spécifiquement exclus. Dans le Haut-Richelieu, on privilégiera sans doute les entreprises reliées à la défense et à la sécurité publique et civile, le secteur des technologies du transport et celui de l'agro-alimentaire.

Les placements des FIER doivent viser des projets d'implantation, d'expansion, de fonds de roulement, de certification relative à une norme ou tout autre projet présentant des perspectives de rentabilité à moyen terme et des retombées économiques pour le Québec. Ils ne doivent pas servir à rembourser des partenaires financiers ou des créanciers. Les FIER n'ont pas pour but de faire du redressement d'entreprises, mais exceptionnellement, ils peuvent intervenir dans ce genre de situation si l'entreprise visée a un effet structurant sur le développement régional et si, bien sûr, elle présente des perspectives de rentabilité.

L'investissement minimal dans une entreprise est de 50 000\$ et il ne peut dépasser 750 000\$. Le FIER ne peut détenir plus de 30% du capital-action d'une entreprise. Ses frais d'administration ne peuvent dépasser les 2% et il doit viser un rendement entre 10 et 15%. Ses investissements prennent la forme d'actions, de parts, de débentures ou de titres convertibles en actions. Il peut s'agir aussi de prêts participatifs ou subordonnés ou comportant les caractéristiques de capital de risque. Les placements devront prévoir un mécanisme de sortie ou de désinvestissement adapté au contexte. De façon générale, le retrait du FIER devrait s'effectuer entre la septième et la dixième année suivant l'investissement.

36 appartements de luxe en construction, rue Vanier

Gilles BERUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Un nouvel immeuble à appartements de luxe, le Manoir Vanier, est présentement en construction, rue Vanier, dans le quartier Saint-Edmond.

Ce projet est mis de l'avant par la compagnie Groupe de gestion immobilière AKMIR, de Montréal. Le porte-parole de l'entreprise, Amer Ibrahim, indique que le nouvel immeuble comptera 36 appartements locatifs de 41/2, 51/2 et 71/2 pièces. Les plus grands logements offriront une superficie de 1800 pieds carrés. Les loyers commencent à 675\$ par mois.

Au total, le projet comptera 36

unités réparties dans trois bâtiments distincts situés au coin des rues Vanier et Cousin. Il s'agit d'appartements luxueux. Le projet prévoit des stationnements intérieur et extérieur, une piscine et une salle d'exercice. Les bâtiments sont équipés d'ascenseurs et de systèmes de sécurité.

Le chantier est en marche depuis quelques semaines. Le projet sera réalisé en une seule étape. Officiellement, la date d'occupation des appartements est prévue pour le 1^{er} juillet 2006, mais il est vraisemblable que les premiers locataires pourront emménager vers le mois de mars prochain.

Le Manoir Vanier nécessitera un investissement dépassant les 5 millions de dollars. Avec cet immeuble, le Groupe AKMIR vise la

clientèle des pré-retraités, plus précisément celle des «empty nesters». Dans le jargon du marketing, il s'agit des couples qui possèdent une maison et dont les enfants ont tous quitté le foyer familial. Ils se retrouvent avec une résidence beaucoup trop grande pour leurs besoins. Leur propriété est généralement libre d'hypothèque. En la vendant, ils obtiennent un capital dont les revenus de placement leur permettent de s'offrir un logement plus luxueux et plus grand.

Le Groupe de gestion immobilière AKMIR a réalisé plusieurs projets dans le Grand-Montréal, notamment dans l'ouest de l'île. L'entreprise investit à Saint-Jean simplement parce qu'il s'agit de l'extension naturelle du marché de la Rive-Sud, explique M. Ibrahim.



Le chantier est en marche depuis quelques semaines.



Une esquisse du Manoir Vanier.

canadafrancais.com

www.
canadafrancais
.com

Allez-y voir!

 **Jean-François Guay**
LL.B., B.Sc.
Avocat

Service 24 heures

Cell. : (514) 924-8223
Tél. : (450) 348-8897
Télec. : (450) 348-8992

ÉTUDIANTS AU TRAVAIL

Des solutions concrètes pour vous aider dans votre choix de carrière



Catherine VOYER

Cherchez-vous un premier emploi ou voulez-vous changer d'emploi? Faire un choix de carrière judicieux n'est jamais une tâche facile, c'est pourquoi il est fortement utile d'effectuer certaines recherches avant de se diriger vers un domaine précis.

La première étape de cette démarche consiste à procéder à une auto-évaluation. Pour cela, vous devez vous poser les questions suivantes: qu'est-ce que vous aimez? Qu'est-ce que vous n'aimez pas? Vous devez dresser la liste de vos points forts et de vos points faibles. Si vous les connaissez, écrivez sur cette liste vos rêves et vos priorités, vous pourrez ainsi établir une liste des emplois qui vous intéressent. Après avoir dressé cette liste, vous pourrez commencer à effectuer certaines recherches pour déterminer si l'un de ces emplois vous convient. Si vous avez de la difficulté à cibler vos forces et ce que vous recherchez, vous pouvez avoir recours aux services des conseillers(ères) en orientation qui sont très bien outillés en matière de questionnaires sur les aptitudes et les compétences et qui sauront vous guider dans vos choix.

Vous pouvez maintenant passer à la deuxième étape, le survol des emplois recherchés. Dans un premier temps, sachez qu'il est possible d'avoir accès à des descriptions d'emploi complètes en consultant le site Internet suivant: www.informationmarchetravail.ca. Cela vous permettra de comprendre les particularités propres à une profession. En effet, vous trouverez des renseignements sur les fonctions et les tâches habituellement associées à une profession, la scolarité et les compétences requises pour accéder au poste et les conditions générales de travail de cette profession.

De plus, lors d'un choix de carrière, il est intéressant de connaître les perspectives d'emploi et les salaires associés à une profession. Il est possible d'obtenir l'information relative aux taux de rémunération actuels de nombreux métiers et professions pour différentes régions du Canada. Mais constater qu'une option de carrière présente peu de débouchés n'implique pas nécessairement que vous deviez la rejeter. Souvent, le fait d'exercer votre choix en toute conscience, en vous préparant à devoir travailler à forfait ou de façon saisonnière, peut faire une grande différence

dans la manière de vivre avec la réalité de la profession que vous aimez!

L'une des meilleures façons de connaître l'environnement d'une profession est le stage d'un jour en entreprise. Consistant essentiellement à passer une journée avec un professionnel dans son milieu de travail, il permet d'avoir un aperçu véritable de la réalité du métier que l'on désire pratiquer. Un tel stage est une occasion en or de dépasser les prospectus officiels avant de s'engager à long terme dans les études. L'été est d'ailleurs le moment par excellence pour réaliser ce projet. Dès le début de la saison estivale, commencez à cibler le domaine qui vous fascine et informez-vous auprès du Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-E) Saint-Jean-sur-Richelieu afin de connaître les possibilités qui pourraient s'offrir à vous.

Pour toutes autres informations, vous pouvez naviguer sur les sites Internet suivants: www.jeunesse.gc.ca et www.emploiavenir.ca; des sites conçus pour vous, les étudiants! Ou encore, venez nous rendre visite au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants où nos agents se feront un plaisir de vous aider et de répondre à vos questions.

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu est situé au 315, rue MacDonald, local 200, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le centre est ouvert le lundi, mercredi et vendredi de 8h15 à 16h, et le jeudi de 9h30 à 16h. Vous pouvez communiquer avec nous par téléphone au 1 866 692-3507, poste 550 ou par télécopieur au (450) 348-5303.

Les CRHC-E font partie de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement du Canada. Pour obtenir plus d'information sur les programmes et services de cette stratégie, composez sans frais le 1 800 935-5555 (ligne info-jeunesse) ou visitez: www.jeunesse.gc.ca.

La Chambre de commerce salue l'entente sur la taxe sur l'essence

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu se réjouit de l'entente de principe intervenue entre Ottawa et Québec sur le transfert d'une partie de la taxe d'accise sur l'essence aux municipalités du Québec.

«Les gouvernements sont parvenus à une entente gagnante-gagnante et nous félicitons le travail et les efforts déployés pour y parvenir», déclare Michel Fecteau, président de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu.

Les municipalités québécoises recevront un transfert de 1,15 milliard \$ de la taxe fédérale sur l'essence au cours des cinq prochaines années, soit 138 M\$ en 2005 et en 2006; 184 M\$ en 2007; 230 M\$ en 2008; et, 460 M\$ en 2009 et en 2010.

M. Fecteau rappelle ce qui préoccupait la Chambre de commerce du Haut-Richelieu depuis plusieurs mois. En décembre, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu sollicitait l'opinion des maires de la MRC du Haut-Richelieu en regard d'un éventuel transfert d'une partie de la taxe sur l'essence, au profit des municipalités.

Lors de cette rencontre, les maires proposaient à la Chambre de commerce de faire ressortir les points d'importance dans ce dossier et de fournir leur point de vue en regard de cet élément.

En janvier, la Chambre invitait la MRC à considérer plusieurs aspects, dont celui de faire des représentations auprès des autorités gouvernementales pour s'assurer que les fonds provenant de la taxe fédérale sur l'essence soient principalement utilisés à la remise en état des infrastructures municipales.

L'entente respecte les attentes des membres de l'UMQ, qui avaient demandé, par voie de ré-



«Une entente gagnante-gagnante», estime le président de la Chambre de commerce, Michel Fecteau.

solution lors de leur assemblée générale le 28 avril dernier, que la répartition aux municipalités québécoises des fonds en provenance de la taxe fédérale sur l'essence s'effectue sur une base «per capita» et qu'un montant minimum soit prévu pour les municipalités moins peuplées, conscient que la formule préconisée ne permettrait pas de répondre à leurs besoins particuliers.

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu, qui compte 560 membres, conclut son président Michel Fecteau, «veut contribuer de façon significative au développement professionnel et d'affaires des commerçants, des professionnels et des industriels du Haut-Richelieu, et nous sommes convaincus que cette entente favorisera le développement de Saint-Jean-sur-Richelieu, ville et région».

TRANSACTION RÉCENTE



MUNICIPALITÉ	SECTEUR	QUARTIER	RUE	
Saint-Jean	Saint-Jean	Saint-Eugène	Carré Chopin	
TYPE	ÂGE	DIMENSIONS	# PIÈCES	# CHAMBRES
Cottage	2001	26.5 X 28	6	3 + 1
SOUS-SOL	FOYER	CHAUFFAGE	GARAGE	TERRAIN
Fini	Non	Électrique	Non	7 740 pc.
EXTRA			ÉVALUATION MUNICIPALE	
Piscine, cabanon			124 000\$	
TAXES	PRIX DEMANDÉ	PRIX DE VENTE	DATE DE VENTE	
2 654\$	194 000 \$	191 000 \$	avril 2005	
DÉLAI DE VENTE		SOURCE		
10 jours		Isabelle Gingras REMAX HAUT-RICHELIEU		

LOCAUX À LOUER

PLACE HÉRITAGE

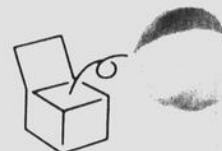


Au cœur du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux de 1000 à 3000 pi carrés disponibles et éligibles à la subvention CNE.

Pour renseignements :
347-0323, poste 294

La solution graphique à Saint-Jean-sur-Richelieu



tadam design graphique

Conception publicitaire
Identité visuelle (logo, papeterie)
Affiche, dépliant, brochure
Magazine, catalogue
Site Web
Impression numérique

Brigitte Vallancourt, représentante
Cell: 514.891.4000
brigitte.vallancourt@tadamgraphique.com

www.tadamgraphique.com
T: 450.347.0323

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES RECHERCHE DE PERSONNES



TARIFS

ANNONCES CLASSÉES

Première insertion
95¢/20 mots
Répétition 85¢ ch.
25¢ le mot additionnel
Fait 2,25\$
Titre 1 ligne 2,25\$
Titre 2 lignes 4,50\$
*Taxes TPS et TVQ en sus

ANNONCES ENCADRÉES

15 lignes x 2 colonnes
environ 12 x 5 cm
22,20\$ payable comptant
23,70\$ avec facture
25 lignes x 2 colonnes
environ 12 x 5 cm
37,00\$ payable comptant
39,50\$ avec facture
*Taxes TPS et TVQ en sus

POUR NOUS REJOINDRE
347-8555
8 h 30 à 17 h



Heures de tombée

L'heure de tombée pour les **ANNONCES CLASSÉES** ET **ENCADRÉES** est à 17 heures le lundi précédant la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMOBILIER	ACHAT/VENTE	Articles de sport	306
Bungalows	101	Bois et matériaux de construction	307
Chalets	102	Camping	308
Commerces	103	Machinerie et outillage	309
Condos	104	Musique et instruments	310
Maisons mobiles	105	Ventes de garage	311
Propriétés à revenus	106	Vêtements	312
Propriétés à revenus	107	Divers	313
Recherche propriétés	108	SERVICES FINANCIERS	
Terrains	109	Argent à prêter	351
Terres, fermes et terres	110	Occasions, Propositions	352
Visites libres	111	Placements	353
Divers	112	Prêts hypothécaires	354
LOCATION		Services financiers divers	355
Appartements	151	Tenue de livres, Impôts	356
Appartements meublés	152	EMPLOI	
Bureaux locaux	153	Demandes	401
Chalets	154	Offres	402
Chambres et pension	155	SERVICES	
Maisons de repos - Centres	156	Astrologie, Cartomancie	451
Staccos	157	Formation	452
Propriétés	158	Services professionnels santé	453
Recherche d'habitation	159	Offres de service	454
Recherche logement	160	AVIS	
Divers	161	Avs de dissolution/Changement de nom	501
VÉHICULES		Avs publics	502
Automobiles	201	Perte, Trouve	503
Bateaux et moteurs	202	RENCONTRE-AMITIÉ	
Bicyclettes	203	Divers	551
Camions - Camionnettes	204	Escortes rencontres	552
Location	205	ENCAN	
Machinerie agricole	206	Divers	601
Motocyclettes	207	COURS	
Motoneiges	208	Écoles spécialisées	651
Pieces et accessoires	209	Formation professionnelle	652
Véhicules récréatifs - Roulettes	210	SOUHAITS	
INFORMATIQUE		Voeux	653
Divers	251	COUPS	
DIVERS		COUPS	
Accessoires de bébé	301	COUPS	
Agriculture	302	COUPS	
Aménagement	303	COUPS	
Animaux	304	COUPS	
Antiquités	305	COUPS	

101 BUNGALOWS

#450-348-0348 ANNE MARIE ET JEAN TEASDALE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
GrosVuit: Opinion valeur marchande Réseau SIA /MLS Visite virtuelle, Publicité Maison Mag.

2004. COTTAGE 4 chambres, lattes bois franc, bi-énergie, garage, entrée plusieurs autos, piscine, spa, plusieurs extras. 325.000\$ St-Jean Tel 450-545-0101

AA ATTENTION. A vous qui recherchez une maison pour l'été. Nous vous offrons **gratuitement** les adresses de toutes les maisons à vendre, incluant les reprises bancaires. "Un service de l'ère classe dans le Haut-Richelieu". Gilles Fréreau, Monique Grégoire, Royal LePage Haut-Richelieu, CTR (450)349-5883, poste 230 et 228. www.gillesfrereau.com www.moniquegregoire.com

113,900\$

COTTAGE PRES RIVIERE, 3 chambres, garage isolé/chauffé, beau grand terrain. BORIS, TEL 450-359-1990 BOREV COURTIER

79,500\$

ST-EDMOND bungalow 2 chambres, aires couvertes, beau terrain. Boris, tél: 450-359-1990, Borev, courtier.

A SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX sur chemin privé, bungalow situé au 5, 10e Avenue, 2 chambres, grand garage. 73.000\$ 450-291-3398

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE Village St-Jean, bien (rue latérale) propriété près de tous les services, 4 chambres, pièce pour laveuse/sécheuse, grande cave, chauffage central, toiture et fenestration récentes. Très grand garage. Terrain 115 x 125. Clôture Frost. Visite sur rendez-vous. 119.000\$ 450-244-5938 450-299-2643

BORD DE L'EAU MAISON, 28x52, 2 chambres, toit cathédrale, aires couvertes, descente bateau privée, garage double 2 étages, 18x44, terrain 18.500pi.ca., endroit tranquille et paysager. 148.000\$. Agent s'abstenir. 275 chemin des Patriotes Est, Ste-Julie, 514-575-7165, 450-346-8812

DOMAINE DE 72.000 PI.CARRÉS face au Fort de la Plaque. Maison de prestige avec canal privé et plus. Royal LePage H.-R. Gilles Fréreau (450)349-5883, poste 230.

LAC CHAMPLAIN CLARENCEVILLE bungalow 2 chambres, sur terrain 40.000 pi.carrés, descente privée, rue sans issue. Prix réduit à 85.900\$. Vendeur motive. Tel 450-294-2603

MAISON À VENDRE St-Jean, idéal pour couple 450-347-5679

MAISON A VENDRE, ST-JEAN, tout brique, construction 90', 4 chambres, 2 s.d.b., prix 189.900\$ tel. 450-347-1117 Francine, Agent s'abstenir

MAISON SUPER COQUETTE, 27e Avenue, St-Jean, 11e aux Noix, à vendre 79.900\$, tel. 514-347-3977

MONT ST-GREGOIRE, au coeur du village, maison de brique, 3 chambres, combustion lente, chauffage central, garage 16x24, 139.000\$/ne gociable 450-346-8909

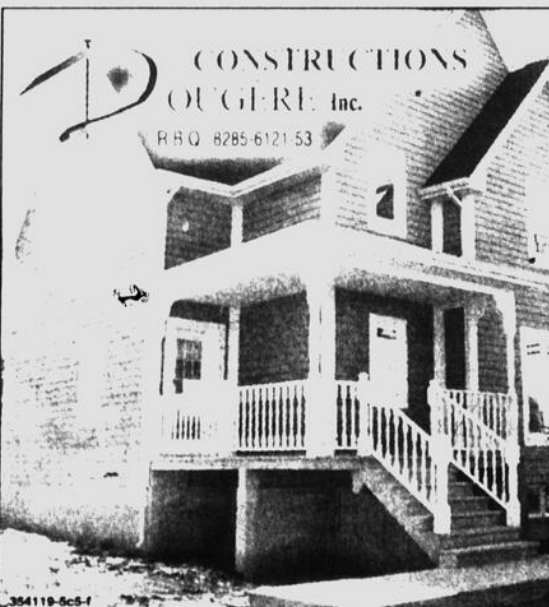
MONT ST-GREGOIRE: BUNGALOW TOUT BRIQUE, 3+1 chambres, planchers de parquette, r.e., céramique cuisine et salle de bain, sous sol semi fini avec atelier, combustion lente, échangeur d'air, terrain 78.000pi.ca., cabanon neuf 12x16, arbres matures, visite sur rendez-vous, agent s'abstenir. 155.000\$, tel. 450-358-1310, 450-542-9767

PRIX RÉDUIT! ST-JEAN (BASE MILITAIRE) 5 chambres, 2 s.d.b., piscine creusée, sous sol fini, Venise-en-Québec, 7 chalets meublés sur même terrain de 16.207 pi.carrés, égout et aq. duc municipaux. Info/location courtier immobilier 450-359-7123

SAINT-JEAN, SECTEUR ST-EUGÈNE, maison split-level 4 chambres, garage, cour clôturée, plancher bois franc/floatant 450-358-4379, 514-992-2325

CONDO de la Gaieté Française

3 chambres, 2 salles de bains, 3 terrasses, directement sur le bord de l'eau, garage, thermopompe, quai pour bateau. 395.000\$ (514) 712-3025



SECTEUR SAINT-LUC (Île Sainte-Thérèse)

MAISON NEUVE À VENDRE

1 500 pi carrés

- Terrain 7 000 pi carrés
- Infrastructures payées
- Planchers en bois franc et céramique
- Style champêtre
- Près de la piste cyclable

Occupation Immédiate Garantie Qualité Habitation

189 000\$

Contactez Donald

(514) 895-5020

ou Jean-Marc (514) 895-5017

SPLIT-LEVEL 3.000PI.CA., 4 chambres, 2 s.d.b., 2 salles à dîner + 2 cuisinettes, 2 salons, lave-vaisselle + fixtures + rideaux et stores inclus, etc. 990 Meunier, St-Jean sur Richelieu, près de tous les services, prix 190.000\$, 16h à 20h 450-348-8504

ST-LUC BELLE VICTORIEUSE 2002, garage, 3 chambres, bel aménagement, secteur possible et recherche, 9 Des Chardonnières, 245.000\$, tel. 450-348-6297

102 CHALET

SABREVOIS PRES DU RICHELIEU, chalet à vendre, coin tranquille, possibilité 4 saisons, tel 450-348-7013

103 COMMERCES

RESTAURANT À LOUER avec terrasse, 7 jours/semaine, à bon prix, libre immédiatement. Inklus électricité, chauffage, équipement, vaisselle. Avec orchestre vendredi, samedi et dimanche. 450-294-3317 450-244-5375

ST-LUC A VENDRE OU LOUER, bâtisse commerciale, environ 2 000 pi.carrés sur terrain de 30 000pi.ca., possibilité de financement après 9h. 450-349-3979

104 CONDOS

CONDO, 630 BRISTOL près de tous les services, 2 chambres, s/bain tourbillon et douche séparée, 1100 pi.carrés. Appelez Charles 450-359-4950 514-501-3053

CONDOS NEUFS LUXUEUX 5.1/2, 1500pi.ca. avec mezzanine + garage individuel, rangement intérieur, bois franc/céramique, planchers béton, prêt à habiter, balcon fibre verre. Rue Douglas près du Burger King, 155.000\$. Disponibles. (450)545-0101.

ST-JEAN-RICHELIEU, condominium neuf 2004, très grand 4 1/2, tout meuble, garage, grand de barros. Sur rendez-vous seulement 514-378-3209

105 MAISONS MOBILES

ST-JACQUES LE MINEUR, 16x68, avec annexe 10x30, cabanon 22x14, thermopompe, tourbillon etc. 45.000\$. Prendrais échange. Demandez Robert, jour 450-347-4501, soir 450-347-3344

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

A ST-JEAN, 6 LOGIS, grands 5 1/2 avec cave, tout brique, toiture, fenêtres et salles de bains rénovées, secteur St-Edmond, revenus louer 45.420\$, prix demande 450.000\$, tel. 450-777-9803

À VENDRE: 6 condos 4 1/2, lous plancher béton, rangement intérieur/extérieur, 465.000\$/ne gociable. Agents s'abstenir. Secteur St-Luc. Tel. 450-346-2118

COMMERCE AVEC PROPRIÉTÉ (11 chambres) Je peux financer avec condition 514-217-7701, 450-346-5274

CONDOS POUR INVESTISSEURS, lous à 925\$/mois, rendement 20% et plus, gestion en cluse, 0 à 25% d'acompte, site web à visiter 514-346-9769

DUPLEX AUCUN TAPIS, grand 5 1/2 libre immédiatement à l'acheteur, logement 4 1/2 rénové à neuf, grande cour, 290 et 292 St-Jacques. Revenus, 12.000\$/an, 99.500\$ avec financement 450-347-2647

MAISON 14 CHAMBRES MEUBLÉES, possible "B & B", restaurant spécialisé, résidence pour personnes âgées ou espace bureaux. Spa relais santé Cuisine commerciale, frais peints, occupation im médiate si désiré, (514)768-3276/après 16h.

PEUT AUSSI SERVIR DE BUNGALOW, 1x4 1/2, 2, 1x5 1/2, lous jusqu'en juillet 2006, besoin de petits travaux. 598 St-Christophe, secteur Irberville, 119.000\$. Danielle Gaudreau Remax 450-349-5868

POUR CAMIONNEUR OU PETITE ENTREPRISE, 2 LOGIS TOUT BRIQUE, 1 logement libre immédiatement à l'acheteur. Terrain 8,845pi., tel. 450-358-5595

109 TERRAINS

A NOTRE-DAME-DES-BOIS en Estrie, terrains cadastrés à vendre en montagne. À partir de 9900\$ financement disponible. Visite guidée gratuite ou documentation. 819-888-2314 ou www.damainedesappalaches.ca

EN ESTRIE(PRES DE VALCOURT) 4.5 ACRES AU LAC DES FRANCAIS. Droit de bâtir, idéal pour ski ou raquette. 48.000\$ 514-887-8989

SAINT-LUC, PAYABLE POUR 2006 ET 2007, jusqu'à 84.000 pi.carrés pour résidentiel ou multi-logements sur Bernier. Pas de TPS/TVQ. 450-659-5939, 514-953-6599

TERRAIN À VENDRE "Domaine des Légendes", infrastructures payées, fils sous-terrain, gaz naturel disponible. 10.440p.c. @ 8,00\$/du pied carré. 450-359-8501

TERRAIN À VENDRE en Estrie, Stuckley sud, 33.000pi.carrés, zone blanc. Très beau secteur. Prix à discuter. 450-349-2013

TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE 100X96, St-Alexandre, rue sans issue, tous les services sont rendus sur le terrain. Info-Location 450-359-7123

TERRAINS AVEC SERVICES. Prêts à construire, 11.000 à 19.000 pi.carrés, 2.50\$ à 3.25\$/pi.ca., infras moitié-prix, petite rivière en face, Rue Deschênes à Irberville Terrain commercial 50.000pi.ca. 1.25\$/pi.ca., route 133, Irberville, 450-347-2647

151 APPARTEMENTS

*2.1/2-5.1/2-4.1/2 A COTÉ HOPITAL, sans tapis, libres 1er août, 540\$/475\$/mois, enquête crédit exigée. 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois, tel. 514-668-9135

1 X 5.1/2 CHAUFFÉ, à côté parc, remise, stationnement, très propre, libre 1er juillet, tel. 515-3405

1.1/2 CENTRE-VILLE, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, eau chaude fournie, poêle/trigo inclus, disponible 1er août, 315\$/mois. Références exigées. 450-359-4991

2 GRANDS 2.1/2, très propres, non-chauffés, poêle/trigo fournis, 290\$ et 310\$/mois. Libres Irberville 514-577-2268

2X3.1/2 A LOUER sur Normandie, un demi-sous sol 400\$/mois, un 3ème étage 450\$/mois, libres immédiatement, tel. 450-359-3643

3.1/2 À LOUER, électricité incluse. St-Jean, libre 1er août, 450\$/mois, 450-545-0101

3.1/2 RUE DE BRISTOL, près Carrefour Richelieu, à proximité des services, demi-sous-sol, construction 1987, tapis et céramique. Libre 1er septembre. 450-349-9853

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ 712 Fredette, St-Jean, pas d'entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 390\$/mois. Enquête de crédit 450-291-3681

3.1/2 STYLE LOFT neuf, situé près cégep, 2e étage, libre immédiatement, idéal personne tranquille, tel. 450-348-7013

3.1/2, LIBRE 1 AOÛT, planchers béton, rue Content. Personne tranquille seulement. Pas d'animaux. 450-359-1626

3.1/2, près hôpital, pour personne seule, balcon, porte patio, 450\$/mois, libre, tel. 450-349-9402 jour, 450-359-0519 soir

3.1/2-4.1/2-5.1/2 à louer, 444 Laberge, St-Jean, 450-348-9415

4.1/2 À SAINT-JEAN, 2e étage (façade), spa creux (grand locker), intercom, balayouse centrale, cabanon-velo, personne tranquille, près hôpital, libre immédiatement. 520\$/mois 450-349-5327

4.1/2 AU 1475 BERNIER, SAINT-JEAN, 1er étage, libre immédiatement. 450-658-9119, 450-348-8097

4.1/2 CONSTRUCTION 2004, beaux, grands, neufs, lave-vaisselle, cabanons, terrain vert, idéal pour couple retraité ou semi-retraité 625\$/mois. Références et enquête de crédit 450-357-0011, 514-497-0010

4.1/2 IBERVILLE, installation laveuse/sécheuse, tapis, casier de rangement, 460\$/mois. Libre 1er août. Tel. 450-348-6480

4.1/2 LUXUEUX, style condo, vieux St-Jean, rénové à neuf, balayouse centrale, stationnement, grand balcon, disponible 1er août, 665\$/mois, tel. 514-792-0323

4.1/2 NEUF, STYLE CONDO 1200p.c., douche et bain séparés, 2 stationnements, balayouse centrale, échangeur d'air, 680\$/mois. St-Jean. Voir (450)347-0347, (514)294-6974

4.1/2 NEUF, LUXUEUX, très grand, à Irberville, construction et insonorisation supérieures, planchers béton, 2 stationnements, grand patio, planchers bois flottants et céramique, entrée lave-vaisselle, salle de lavage fermée, climatisé, foyer au gaz, beaucoup de rangement, enquête de crédit et références obligatoires. Pas d'animaux, 690\$/mois, libre immédiatement. 818 rue Honoré-Mercier, Jour 450-347-5334, soir 450-357-1277.

4.1/2 RÉNOVÉ, secteur hôpital, calme. Libre 1er septembre. 514-994-4383/Réal

4.1/2 REZ-DE-CHAUSSE, devant parc, St-Jean, entrée laveuse/sécheuse, pas d'animaux, références exigées et enquête de crédit 450\$/mois. 450-445-4389

4.1/2 SAINT-LUC, 117 de la Tourmaline, plancher béton, rangement intérieur/extérieur, installation lave-vaisselle, 450-346-2118/laissez-messager

4.1/2, 490 ÉLYSÉE CHICOINE, Irberville, construction neuve de 3 ans, planchers flottant, céramique, balayouse centrale, balcon, 590\$/mois. Libre 1er juillet. Enquête de crédit. 450-291-3681

4.1/2-3.1/2 entrée laveuse/sécheuse, à 100 pieds du canal, reconstruit à neuf en 2001, plancher insonorisé en béton. Modernes, super propres et ensoleillées avec voisins très respectueux. Secteur hôpital 4.1/2-545\$, 3.1/2-455\$. 514-942-7868

5.1/2 + SOUS-SOL, bas duplex, bois franc, piscine, possibilité garage, libre 1er septembre, 675\$/mois. Références requises. 450-349-7665

5.1/2 À LOUER, libre immédiatement, frais peinture, 550\$/mois. Enquête de crédit 450-359-7864

5.1/2 À SAINT-JEAN, 2ième étage, 600\$/mois, libre, stationnement au 1er, 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/sécheuse, place de rangement. Tel. 450-358-2092

5.1/2 DANS TRIPLEX. Grand logis situé près hôpital, 28x42, insonorisé par planchers béton, bien éclairé, propriétaire sur place, libre 1er août, 675\$/mois, tel. 450-359-4071

5.1/2 LIBRE 1ER AOÛT ET/OU 1ER SEPTEMBRE, Quartier St-Edmond, 500\$/mois, plancher bois franc, site résidentiel, tranquille et pay sage. Références de crédit exigées et assurances locataire. 450-347-1573, 450-291-3212

5.1/2 LIBRE 1er octobre 2005, 3e étage d'un sixplex, planchers bois/céramique, près services, idéal pour couple à la retraite, 2 stationnements, espace rangement, intérieur/extérieur, situé 116 Blvd St-Luc, tel. 514-808-0168

5.1/2 NEUF SUR 2 ÉTAGES, grand balcon, cour arrière privée, cabanon, balayouse centrale, plancher bois, douche séparée, bain podium, 795\$/mois. 1033 rue St-Jacques, libre 1er septembre ou 1er décembre. 450-358-2735, 450-545-9002

5.1/2 SAINT-LUC, libre 1er septembre, 3e étage, sixplex, grand balcon avant/arrière, cabanon, climatisé, pour couple ou personne seule, 365 Montmartre arrière IGA, 560\$/mois. 450-348-4194

5.1/2 SECTEUR N.D.L.(ST-JEAN), 2 étages, mezzanine avec grande terrasse, planchers bois/céramique, près garderie et parc, 800\$/mois, libre 1er août. Tel. 514-207-0189

5.1/2 ST-JEAN, secteur N.D.A., planchers bois franc, cuisine céramique, près de tous les services, cabanon, 2 stationnements. 173 De Salaberry. Idéal pour personnes retraitées. Libre immédiatement. 625\$/mois. Cell. 514-808-0168

5.1/2 SUR 2 ÉTAGES, secteur St-Luc près du Golf de la Prairie, 2 stationnements, libre 1er octobre, à voir! Tél. 450-349-3294

5.1/2 VIEUX ST-JEAN, face au parc, planchers bois franc, secteur tranquille, 2ième étage, libre immédiatement. Enquête de crédit. 700\$/mois. 514-808-3443

5.1/2, 286 BOUL GOUIN, St-Jean, libre immédiatement, tel. 450-348-8468

APPARTEMENT 4.1/2. Très moderne, rez de chaussée, céramique, bois franc, aspirateur central, échangeur d'air, plafonds hauts. Presque neuf et très bien entretenu. 2 stationnements, petit patio arrière et terrain clôturé. Très grand espace de rangement au sous-sol. Libre 15 août ou 1er septembre. Pas d'animaux. 548\$/mois. Contactez Magali ou Antoine 450-349-0413 sur semaine après 18h. Fin de semaines 514-912-0413. **Faites Visiter!**

AU 256 COLLIN, 4.1/2, plancher bois franc, installation laveuse/sécheuse, 550\$/mois. Libre 1er juillet. Pas d'animaux. 514-815-7085

BEAU GRAND 5.1/2 dans triplex, secteur hôpital, planchers bois franc, insonorisé, bien éclairé, remise ext., 2 balcons, à sous-louer, libre 1er août. cell. 514-984-0396 ou répondeur 450-348-6448

LOFTS SALABERRY

Très beau loft
2e étage
698\$/mois
(450) 542-4890

Grand 5 1/2

à Saint-Luc

• Quartier «aux 4-Vents» • Rue Saint-Gérard
• Dans duplex, 2^e plancher • Endroit tranquille
• Installation lave-vaisselle
Libre le 1^{er} septembre
570\$/mois
Annie: (450) 359-7896

Grand 5 1/2

à Saint-Luc

• Quartier «aux 4-Vents» • Rue Saint-Gérard
• Dans sixplex, 1^{er} plancher • Endroit tranquille
• Installation lave-vaisselle
Libre immédiatement
570\$/mois
Chantal: 347-1504 (après 18 h)

À LOUER 3 1/2

Secteur Saint-Athanase

Dans le bas d'une maison, luxueux, tout inclus ex. meubles, literie, vaisselle, serviettes, climatiseur, satellite, grand stationnement, patio extérieur.
625\$/mois
À louer seulement au mois
346-1788

LOFTS ST-LOUIS

1 Loft rénové à louer
4^e étage
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Client sérieux
(514) 884-4444

À LOUER

5 1/2 style loft dans un sous-sol
550\$/mois Chauffé, éclairé
Possibilité de semi-meublé (cuisine et réfrigérateur)
Secteur Saint-Luc
Disponible le 1^{er} août
(514) 889-0556

SAINT-JEAN

4 1/2 - 565\$ / mois
Rénové à neuf
825, boul. Industriel
Alain Desrochers
(450) 291-9831
Cell. : (514) 702-5147

TRÈS GRANDS 4 1/2

(Secteur Saint-Luc)

Construction neuve
Style condo moderne luxueux
• Foyer au gaz naturel • Grand balcon 6x12
• Grande fenestration • 2 stationnements
• Plancher flottant et • Remise extérieure
céramique • Rangement intérieur
Pour le 1er septembre
(450) 349-2553 (514) 755-2553

GRANDS

3 1/2 et 4 1/2
Saint-Jean-sur-Richelieu
Semi-meublé Non-meublé
Piscine creusée 490\$/mois
• Plancher flottant sur béton
• Aspirateur central
• Rangement intérieur
(450) 346-3229 (conciERGE)
(514) 567-4488

AU 848 PELLETIER, SECTEUR IBERVILLE
3.1/2 chauffe/éclairé, eau chaude fourni, planchers flottants et prélatris, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sécheuse inclus, 550\$/mois, libre, pas d'animaux, tél. 514-815-7085

CHAMBRES À LOUER, entrée indépendante, stationnement, laveuse/sécheuse, lit, table, frigo, salle de bain personnelle, très propre. A la semaine ou au mois. 80\$/semaine. Milieu tranquille ou 2.1/2 chambre, cuisine/salon, poêle/frigo, laveuse/sécheuse, 2e étage. **90\$/semaine, ou possibilité location au mois.** Personne propre et tranquille, tarif étudiant. Pres cégep. 450-298-5378

CONDO À LOUER, 4.1/2, lave-vaisselle et bain tourbillon inclus, près du Carrefour et hôpital, électrique non incluse. Libre. 550\$/mois. 450-627-3322

GRAND 3.1/2, haut duplex, air climatisé, câble, entrée privée, stationnement, secteur très tranquille Irberville, grande pièce de rangement. Pour personne seule non-fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement, 500\$/mois. 450-346-0358

GRAND 3.1/2, SEMI-MEUBLÉ, immeuble récent, plancher bois et céramique, intercom, près CCM, 575\$/mois. Libre septembre. 450-347-0191, 450-542-1025

GRAND 4.1/2 dans haut de duplex, rue La salle à St-Jean, repeint à neuf, cour arrière avec remise, 645\$/mois. Enquête de crédit obligatoire. Libre 1er septembre. 450-515-3318

GRAND 4.1/2 DE LUXE, style condo, 2 portes-patio, planchers bois et céramique, bain podium, balayouse centrale, cabanon, système intercom, 2 stationnements, endroit tranquille, 650\$/mois, libre immédiatement. Tél. 450-357-1123, 514-603-6049

GRAND 4.1/2, RUE CAMARAIRE (près Carrefour Richelieu), 605\$/mois, libre août/septembre, pas d'animaux, endroit tranquille, 1 stationnement, locker extérieur, tél. 514-795-9304

GRAND 5.1/2 DANS ST-EDMOND, haut de duplex, plancher bois franc, 2 balcons, 2 espaces de stationnement, libre immédiatement, 650\$/mois. 450-359-1364

GRAND 5.1/2 MODERNE, aires ouvertes, intercom, aspirateur central, antenne communautaire, rangement intérieur/extérieur, près services et hôpital, endroit très tranquille. 620\$/mois, idéal pour semi-retraité, tél. 450-359-1800, 542-1708

GRAND 5.1/2 rez-de-chaussée, refait à neuf, planchers céramique, très grand patio, 650\$/mois. St-Eugène Nathalie ou Claude. 450-515-1218

GRAND LOFT AU CENTRE-VILLE de St-Jean, 1er étage, stationnement, entièrement rénové, 680\$/mois. Disponible août. 514-809-5167

HAUT DE MAISON DE CAMPAGNE à Marieville, 5 1/2, haut-de-gamme, 2 chambres, pour gens tranquilles. 900\$/mois chauffé, éclairé. Libre 1er août. 514-583-3816

LOGEMENTS NEUFS 2005, grands 4.1/2 dans quadruplex, libres juillet, août, septembre et octobre, secteur Irberville, 860 et 864 2e Rue, près piste cyclable et pont Gouin, église, magasins, idéal pour retraité, 700\$/mois, jour. 514-779-0967, soir 450-358-4247

LUXUEUX CONDO 4.1/2 secteur St-Gérard, plancher bois franc, céramique, chauffé, éclairé. Personne tranquille, non-fumeur. Pas d'animaux, libre 1er septembre, 725\$/mois. 450-460-4597

LUXUEUX GRAND 4.1/2 nouvelle construction, secteur St-Luc, rue Bernier, 695\$/mois, libre 1er août, 450-349-7857, cell. 514-262-7682

RÉSERVEZ VOS PLACES immeuble neuf fait de béton, grands 4.1/2, 5.1/2 avec mezzanine, rue Provencal, près d'une école + garderie, 514-994-4186

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, Rue Content, 3 1/2, non-chauffés. 450-359-0699

SAINT-LUC (PRÈS DU RONA) 4 1/2 et 5 1/2 style condo, neufs. Pres de tous les services, 2 stationnements, cabanon, échangeur d'air. A partir de 670\$/mois. Fait voir! Libre immédiatement. Pas d'animaux. 514-809-7034

SAINT-LUC, 5.1/2, 575\$/mois. 3e étage, libre août ou septembre. Saint-Jean, loft avec électroménagers, 870\$/mois. Saint-Jean, 8.1/2, 5 cac, 2sdb, libre immédiatement, 1,100\$. Info-location, courtier. 450-359-7123

ST-EUGÈNE (près Collège Militaire), 4 1/2, planchers bois franc, 475\$/mois, tél. 450-347-9114

STUDIO 2.1/2 à louer, construction neuve, en droit tranquille, semi-meublé, près du cégep, par fait pour cégepien(ne). Libre 1er août. 514-781-1072

APPARTEMENTS MEUBLÉS

1 MINUTE DU CÉGEP, 2.1/2 ensoleillé, demi sous-sol, meublé/chauffé, câble, 1 stationnement, entrée privée, gens tranquilles seulement, libre, 390\$/mois, tél. 450-358-3456

2.1/2 DANS MAISON PRIVÉE, entrée et stationnement privés, meublé, chauffé, éclairé, accès laveuse/sécheuse, câble. Pour personne seule, 400\$/mois. Références: Prés de Pasquier. 514-962-7116, 450-348-7958

2.1/2-365\$ LUXUEUX, possible, très propre, à 100 pieds du canal. Porte patio donnant sur terrasse extérieure, reconstruit à neuf en 2001, voisins respectueux, en face d'un parc municipal, secteur hôpital. 514-942-7868

GRAND 2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, CLIMATISÉ, câble, pour dame seule non-fumeuse, près de tous services, 375\$/mois, tél. 450-348-2578

PETITS LOFTS MEUBLÉS, rue Cousins coin Mayrand, nouvellement rénovés, 400\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Personne propre et tranquille. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 1-450-671-8146

TRÈS GRAND 3.1/2 MEUBLÉ, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 460\$/mois. Libre. 400 Grand Bernier nord. Tél. 450-346-8075, 450-346-6523

BUREAUX/LOCAUX

2 BUREAUX À LOUER dont un à temps partagé, centre-ville St-Jean, idéal professionnel/comptable, psychologue, etc. 1, 2e étage, disponibles 1er août. Tél. 450-346-2577

À SAINT-JEAN, bureaux à louer. Idéal pour petite PME. Chauffé/éclairé/climatisé, possibilité meuble. Grand stationnement disponible. Aussi bas que 200\$/mois. 450-359-1266

LOCAL COMMERCIAL à louer, 693 rue St-Jacques à St-Jean, 2,158 p.c., 1,500\$/mois. Jacques 514-952-7771

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, plus de 1000pi.ca., idéal pour école de tout genre, stationnement disponible, tél. 450-359-1266

LOCAL COMMERCIAL À ST-JEAN, 1,560 p.c. avec système d'alarme et stationnements. 450-346-7044

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL, situé 925 J. rue Pierre Caisse, 2,460pi.carrés de superficie. 450-521-8534

LOCAL POUR ENTREPOSAGE SEULEMENT dans un sous-sol 20x20, 100\$/mois, libre 1er août. 400 Grand Bernier nord. Tél. 450-346-6523

LOCAL POUR ENTREPOSAGE, idéal pour entrepreneur, 1,000pi.ca., isolé, chauffage air chaud, entrée 120-220V, toilette, porte garage, libre, 300\$/mois. Tél. 450-348-6480

NAPIERVILLE À LOUER/A VENDRE bâtisse commerciale, 7,000pi.ca., subdivisée en locaux, près autoroute 15, s'adresser au 450-245-1115

RESTO CASSE-CROUTE À LOUER pour déjeuner et dîner, style sandwicherie, situé dans centre d'affaires à St-Jean, équipement déjà sur place, tél. 450-359-1266

ST-JEAN, GARAGE À LOUER pour soudure et entretien industriel. Terrain de stationnement, après 20h. 450-347-5230

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Espace commercial de premier choix face au Carrefour Richelieu
3 000 à 14 000 pi carrés
354059-566-1
M. Teoli (514) 842-7777

CENTRE PROFESSIONNEL

525, boul. du Séminaire Nord

À LOUER - BUREAUX CLIMATISÉS
• Aménagés • Occupation immédiate
• 200 à 2000 pi carrés
Info : Serge Raymond
(450) 348-6859 (450) 346-4872

LOCAUX À LOUER INDUSTRIELS OU POUR ENTREPOSAGE

360, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

• 6 000 pi carrés
• 15 000 pi carrés
• 20 000 pi carrés
• 50 000 pi carrés

Quai de déchargement
Gicleurs
Stationnement
350 000 pi de terrain adjacent

(450) 357-3041 ou (514) 949-3765

LOCAUX À LOUER PLACE HÉRITAGE



Au cœur du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux de 1000 à 3000 pi carrés disponibles et éligibles à la subvention CNE.

Pour renseignements :
347-0323, poste 294

MONIQUE LAPOINTE
Courtier immobilier agréé

PIERRE P. LAPOINTE
Agent immobilier agréé

358-1144

ML-279. PROPRIÉTÉ
TOUT BRIQUE: avec 3 chambres sur le même niveau, cuisine avec beau-coup d'armoires, salle à manger et salon à aires ouvertes. Terrain intime avec arbres matures, 10 800 pi carrés, secteur tranquille. Beaucoup de potentiel!

154 CHALETS

CHALET À LOUER à l'île du Prince Édouard, à proximité de tout. Réservations disponibles en juillet et août. www.susanannplace.ca (819) 827-0652/demandez Kevin

CHALET À LOUER PRÈS DU RICHELIEU, coin tranquille, libre immédiatement, tél. 450-348-7013

155 CHAMBRES ET PENSION

• **CHAMBRES DOUILLETES** Presbytère, plafonds 12pi., boiserie, buanderie, stationnement, cuisine commune, Internet, fax, conciergerie, locker, téléphone/cabine, arrêt d'autobus, service repas, à partir 65\$, tél. 514-229-0045

• **À FARNHAM**, chambre à louer, meublé, chauffé, éclairé, 265\$/mois. Libre 15 août. (450) 372-1975

• **CHAMBRE À LOUER**, tout inclus (cable, télé, phone, repas), grand terrain, dans St-Gérard, 450\$/mois. 450-348-0525, demandez Sonia

• **CHAMBRE ET PENSION** (Napierville) pour grande amitié et plus, personne de sexe féminin, de 20 ans à 50 ans. Cell. 514-247-7764

CHAMBRE MEUBLÉE avec entrée, téléphone, stationnement. Près hôpital, centre d'achat, tél. 450-349-6100

CHAMBRES À LOUER avec toutes commodités, stationnement, près cégep, Agriculture Canada, Arts et Métiers, Stagiaires, travailleurs(euses), étudiants(e)s. 450-346-6550

CHAMBRES À LOUER pour personne seule, possible et propre, avec salle de bain privée ou partagée, rénovées à neuf, à partir de 260\$/mois, 175 Champlain, tél. 450-358-2664

CHAMBRES À LOUER près cégep, pour élu d'ant. Personne sérieuse, non fumeur, laveuse/sécheuse, cuisine, salle de bain et salon à partager, 75\$/semaine. 450-357-1028

CHAMBRES À LOUER, entrée indépendante, stationnement, laveuse/sécheuse, lit, table, frigo, salle de bain personnelle, très propre. A la semaine ou au mois. 80\$/semaine. Milieu tranquille ou 2.1/2 chambre, cuisine/salon, poêle/frigo, laveuse/sécheuse, 2e étage. **90\$/semaine, ou possibilité location au mois.** Personne propre et tranquille, tarif étudiant. Pres cégep. 450-298-5378

CHAMBRES ET PENSION tout inclus, service/repas, buanderie, ménage, lavage, câble, Ile Ste Thérèse, endroit paisible pour gens autonomes, travailleur ou retraité, France 450-349-6599

ESPACE À LOUER
45 ENTREPÔTS DE PLUS

MINI-CUBE
Rez-de-chaussée
• Local 10x12 / 10x24
• Porte de garage
• Gardien 24h/24h

2^e NIVEAU
250 à 5 000 pi carrés
• Alarme vol et feu
• Chauffé et éclairé

Espace pour camion lourd

Location Daniel
61, rue Guérin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Secteur Saint-Athanase
346-1540

IMMEUBLES DWYER REALTIES
Courtier immobilier agréé
www.acbm.net/dwyer

Saint-Luc: secteur familial, 3 chambres au même niveau, sous-sol fini, 30 000 pi carrés de terrain bien aménagé, cour arrière clôturée, occupation rapide! 217 500\$

Claremontville: chalet sur 20 000 pi carrés de terrain, accès à la Baie Missisquoi à 600 pi de la porte, occupation immédiate. 29 000\$

JENNIFER DWYER
Agent immobilier agréé
(450) 349-2232

ROULOTTE DAUPHINE 21PI. 1972 idéal pour camping, peut aller sur route, propre, pas frigidaire gaz, possibilité électrique, prix: 2,500\$, après 18h: 450-359-9556.

RE/MAX du Haut-Richelieu inc.

Courtier immobilier agréé, franchisé indépendant et autonome



Nos agents...
toujours premiers
devant!



Estelle Lussier
Agent immobilier affilié
cell.: (514) 704-4726
Bur. Per.: (450) 346-1025



Grande maison de campagne à 35 minutes de Montréal, vous offrant la détente dans le SPA de 6 places (4 saisons), la piscine hors-terre chauffée, un grand terrain et une maison.



Denise Ancil
Agent immobilier affilié
Cell.: (514) 347-1724

« Il y a dans le sourire une clé pour accéder au monde des pensées positives »



Superbe cottage des plus chaleureux! Revêtement extérieur en brique, quartier Saint-Edmond, face à un parc, près du cégep, écoles primaire et secondaire, cachet d'autrefois, grandes pièces, faites vite!



Saint-Luc : dans les « Prés-Verts », plain-pied, 3 chambres, avec terrain 7900 pi carrés entouré d'une haie de cèdres. Beaucoup d'arbres matures. Belle propriété dans quartier recherché. A qui la chance!

1050, boul. du Séminaire Nord, bureau 212,
www.remax-quebec.com/duhautrichelieu

(450) 349-5868

ROULOTTE SPORTSMAN 1994, 24 pieds, au vent, barre de tension, "antiswing", tout équipé, chambre fermée, très propre, a/c 9,500\$ 450\$ 347 7470, 514 269 7470.

DIVERS

VAN CAMPEUR GMC 2500 Vandura 1986, équipée pour le voyage, très propre, mécanique A 1, pas de rouille, très bien entretenue, prix 8,900\$ négociable, acheteurs sérieux seulement, tel. 450-347-9732.

PROBLEMES D'ORDINATEUR? Configuration, dépannage, assistance et formation. Services à domicile, contacter Eric Leblanc au 450-542-2022.



Nadine Réon
Agent immobilier agréé
349-5883



OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES: Restaurant avec stationnement pour camionneurs, grand terrain, aussi autre bâtisse louée actuellement en bar-laiterie. Équipement complet. Devenez votre patron!

ROYAL LEPAGE Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage



Choisissez parmi plus
de 497 modèles à
visiter sur Internet :

maisonlaprise.com

7250, boul. Taschereau, Brossard (450) 671-2020
Place Portobello

Pour une HYPOTHEQUE sur mesure

L'expérience fait toute la DIFFERENCE.

- Préqualification
- Refinancement
- Achat
- Renouvellement
- Plan d'action

Choix de 15 institutions financières



HYPOTHECA
COURTIER HYPOTHECAIRE SML

Tél.: 357.9898
Téléc.: 346.1862
Cell.: 514.915.0343

Service entièrement gratuit

Magali Ménard

Agent immobilier affilié
PRET HYPOTHECAIRE

Courtier immobilier agréé
170, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu



PC-INFO SERVICES Vente services réparations. Optimisation recyclage. Profitez de nos spéciaux! Ordinateur neuf AMD PRO à partir de 375\$ Pentium 4 2.4 ghz 549\$ ACER LCD 17", 300\$ Pour toutes questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de discuter avec vous 672, 1ère rue, St-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville). Tél: 450-347-8222.

AGRICULTURE

FOIN A COUPER, A VENDRE, 2 coupes, 6 arpents, Sabrevois 450-346-5983

Bleuets auto-cueillette
179 Bunker
Stanbridge East
450-248-3754

DUVAL MEUBLES USAGÉS



23 ans d'expérience

ACHETONS
ET VENDONS

- meubles usagés et électroménagers
- dépositaire de pièces de toutes marques

RÉPARATIONS À DOMICILE

Garantie de 16 mois
sur électroménagers

380, 2e Avenue, Iberville
347-1895

AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT COMPLET: VENTE FERMETURE DE MAISON, antiquités et bois, etc (514) 207-0189



Sutton
L'immobilier
Groupe Sutton
Millénia
(514) 891-8049

Donald Olivier
Agent immobilier affilié



Saint-Jean, quartier Saint-Gérard: OCCUPATION IMMÉDIATE. Bungalow impeccable, 4 chambres, revêtement pierres/briques. Terrain intime, 6 900 pi carrés, entouré de haie de cèdres de plus de 10 pi de haut, thermopompe, aspirateur central et plus. Près de tous les services... FAITES VITE.

* CAUSE, VENTE DÉMÉNAGEMENT. UNITÉ MURALE NOIRE 69"x71" large X23", payée 900\$ laisserais pour 400\$ Causeuse en "buck" (pratiquement comme du cuir), vert, payée 825\$ laisserais pour 325\$, possibilité d'un 2e pour 150\$ Meuble de TV et meuble pour système de son demande 300\$/les deux TV JVC 20". 2005 Tout est en très bonne condition Cell: (soir): 514-994-3536 ou (450) 542-9561/laissez message.

A VENDRE: divan 3 places et sofa berçant inclinable, style Elran (vert forêt), 1 an d'usage, payé 1 600\$, demande 750\$ (450) 347-0347 (514) 294 6974

ACHETONS FRIGIDAIRES ET CUISINIÈRES payons jusqu'à 450\$, et laveuse/sècheuse 350\$ petits congélateurs, appareils électro-ménagers (frigidaires, laveuses, sècheuses, jusqu'à 150\$ (blancs) Comptoir pièces Garage du Meuble, 185 A Bouthillier 450-346-3701

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles laveuses/sècheuses A bon prix avec garantie de 6 à 12 mois. Garage du Meuble Inc, 185 A, rue Bouthillier, 346 3701, ouvert tous les soirs

CAUSE DÉMÉNAGEMENT salle à manger, table 39x49, marbre travertin et 6 chaises bois noir 450\$ bahut chêne pâle, 150\$, tel. 514 824 6085

CUISINIÈRE 30" Hotpoint, 10 ans d'usage, table d'appoint en vitre, tel. 450-346-9665

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE AMANDE très propre, 200\$ 450-358-9804, 514-570-7681

MOBILIER CUISINE "VILLAGEOIS", blanc, en bois, table, 4 chaises + meuble section télé/videotexte et système de son, tel. 450-349-6579

MOBILIER DE CHAMBRE BLANC MORIGEAU simple, en bois 2 bureaux, table de nuit chaise berçante, table en coin 450-359-6133

MOBILIER DE CHAMBRE 5 morceaux, très propre 450-245-3245

MOBILIER DE CUISINE MOBILIA noir lustre, 6 chaises dont 2 capitaine, tissu imprimé, 300\$ Après 15h/450-346-2959

ON DÉMÉNAGE! Poêle/frigo, laveuse/sècheuse amande, BBQ Pour septembre Le tout en bonne condition 450-542-5355

Pour vendre votre maison...
RECHERCHEZ L'ÉCONOMIE L'EFFICACITÉ
359-1990
BORÉV
agent immobilier agréé 38 ans d'expérience dans la vente

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR BLANC "Roper", très propre. Mobilier de salon "IKEA" couleur tissu jeans, micro-ondes "Panasonic" blanc, télé "Sony" 21" avec base noire, plusieurs articles pour enfants 450-291-5905

RELAIS CANIN, chiots Berger Allemand special, Golden, Bouvier des Flandres noir, blond, Beagle, Bichon, Schnauzer, Shih Tzu, Caniche, Jack Russell, Pug, Boston, Chow Chow, Labrador, Basset Hound, chiens entraînés disponibles. Tous nos chiots vaccinés, vermifugés, garantis 2 ans sur malformation et tempérament, avec maternelle gratuite 450-777-4414

SELECT ÉLECTRO-MEUBLE
Vente, achat, pièces service. Meilleur prix à l'achat et vente Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, lave-vaisselle, reconditionnées, super propres, garantis 693 St Jacques, St-Jean, tel. 346-6640, 346-0300

ANIMAUX

GRANDE VENTE DE CHIOTS

A l'auberge Canine Westy, Shih Tzu, Bouvier Bernois, Golden Retriever, Caniche, Bichon X, Pug, Yorkshire, Beagle, etc. Venez voir nos spéciaux Tel 346-6766, 110 route 104, St Athanase (dir St-Greg) Voyez nos chiots sur www.kavir.qc.ca

CHIOTS DANOIS A VENDRE, 450\$, tel. 450-358-1102

GRAND MAÎTRE VENDEUR



Monique Grégoire
poste 228



Gilles Fréreau
poste 228



NOUVEAU
Saint-Jean : coquette maison, 3 chambres, grand terrain privé de 14 000 pi carrés, patio + spa, etc



NOUVEAU
Grande maison 47x26 : 5 chambres, terrain de 136x197, à 2 pas de l'autoroute 35



Cottage encastré : avec bâtiments de ferme, terrain 2,65 arpents, le charme d'antan dans un sympathique village.



L'ACADIE
Coquette maison : tout brique, rénovée avec soin, terrain privé bordé par rivière L'Acadie



DOMAINE DES LÉGENDES
Cottage 2005 : 3 chambres, chauffage et foyer au gaz naturel, confort et souci du détail Rens Gilles



Cottage 30x24 : 4 chambres, plancher de chêne, magnifique terrain de 225x119 avec étang, vivaces, piscine, etc

ROYAL LEPAGE
HAUT-RICHELIEU
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5883

www.gillesfrereau.com
www.moniquegregoire.com

Demandez Guy Brosseau
(450) 346-5045
entre 13h et 16h

Carrières & Professions

Boutique hors taxes IGL

350, route 15,
Saint-Bernard-de-Lacolle

est à la recherche de

CAISSIÈRE- VENDEUSE

• Bilingue

Pour rendez-vous, appelez
Linda au

(450) 246-2000

Courriel : info@igldutyfree.com

VOUS RECHERCHER un emploi permanent
dans l'une des plus grandes sociétés de transport
au Canada?

Lacaille International

DES EMPLOIS EN RÉGION, OÙ IL Y EN A!

CHAUFFEURS

POUR LES ÉTATS-UNIS RECHERCHÉS

Finis de semaines de deux jours complètes à la maison

Nous offrons:

- 34 \$/mille + 0.01/après 2100 miles
- Cueillettes et livraison payées
- Boni de passage aux douanes
- Boni pour New York
- 2500 miles/en moyenne
- Lots complets avec remorques fermées
- Équipement récent et attitré
- Avantages sociaux
- Salaire payable toutes les semaines
- Basé à Carignan ou en régions (Sherbrooke, Trois-Rivières)
- Possibilité de formation pour chauffeurs avec peu d'expérience

Vous avez:

- 21 ans, permis classe 1
- Aucun antécédent criminel
- Excellent dossier de conduite
- Anglais fonctionnel

Nous sommes aussi à la recherche
de chauffeurs propriétaires.
Alors n'hésitez plus, appelez-nous!
1-800-561-0929 poste 501 ou 204

Notre adresse:

1155, Chemin Brunelle, Carignan (Québec)
J3L 4A7
Attention : Lorne Rodeck/Christine Beaulieu
Télécopieur: 450-658-2945
Courriel : lrodeck@Lacailleintl.com

REINIER

Compagnie œuvrant dans le domaine
du plastique (PVC) située à Manville
est à la recherche d'un

MÉCANICIEN EN MILIEU INDUSTRIEL (machinerie fixe)

- 5 ans d'expérience
- Avoir des connaissances en pneu-
matique, mécanique et électricité

Poste permanent avec possibilité
d'avancement

Faire parvenir votre curriculum vitae
par télécopieur au **(450) 460-2666**
ou par courriel :
reinier@qc.aira.com

• Aide à la cuisine
• Préposé(e) de soir
demandé(e)s avec
ou sans expérience.



Demandez Danielle ou
Marie-Claude au **245-0260**
ou faire parvenir votre curricu-
lum vitae au **245-7582**

ENTREPRENEUR

de la région recherche
Menuisier, apprenti-menuisier

• Temps plein

Tél. : **(514) 821-3192**

RECHERCHE

Mécanicien en électronique

- Capable de faire diagnostic
- Travail avec «scan test» Genisys
- Temps plein
- Salaire à discuter

Communiquer avec Alain au :
(450) 348-3111 ou
(450) 348-0301

Cardinal International CHAUFFEURS DEMANDÉS

- Permis classe 1
- 25 ans et plus
- Minimum 2 ans d'expérience
- Livraison États-Unis
- Clients réguliers
- «Full load»
- Douanes, «drop» et «pick-up»
payés

Cell. : **(514) 951-9806**
(450) 454-2072

La recherche d'un emploi
vous cause des
maux de tête?
Composez le **346-3044**



Des conseillers professionnels et efficaces
sauront vous guider.

2 services vous sont offerts :
Formule 3 semaines
Formule courte durée (4 journées)

GRATUIT!

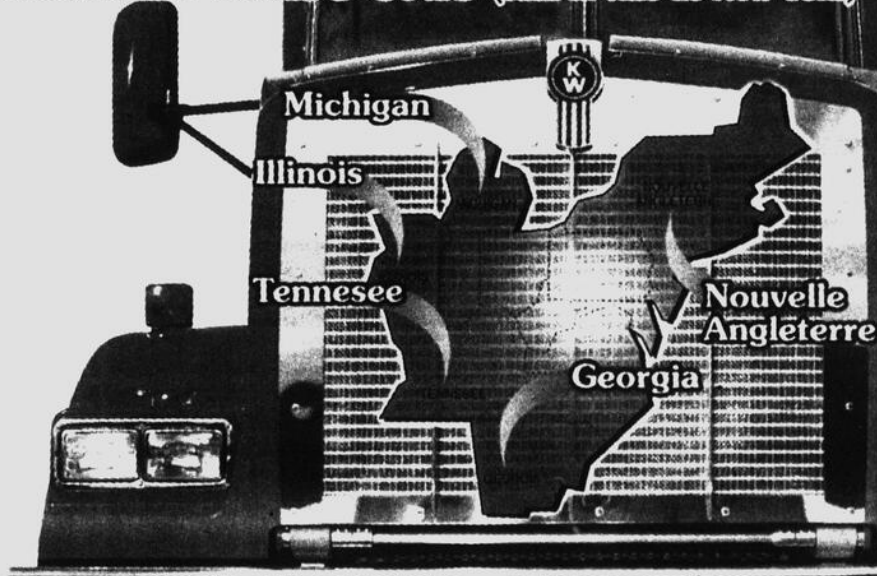


315, rue MacDonald, bureau 202-203
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J3
Téléphone : **(450) 346-3044**

La gratuité des services est assurée par :



2 CHAUFFEURS DEMANDÉS POUR LES ÉTATS-UNIS (sauf la ville de New York)



- Camions et routes attitrés
- Retour au terminus un jour/semaine
+ les fins de semaine
- Toutes les cueillettes et livraisons
payées de 25\$ à 35\$ chacune
- Inspection au départ payée
- Douanes payées
- Départ et retour avec chargement directement du terminal
- Paie hebdomadaire

**FAST
EXPRES**



APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR CONNAÎTRE LES AUTRES AVANTAGES

800, rue Duon • Saint-Jean-sur-Richelieu

1-800-363-9254 poste 248

**TRANSPORT
Bourassa**

recrutement@bourassa.ca

Nous sommes à la recherche d'une

COSMÉTICIENNE

avec expérience

Pour un nouveau concept

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au :
(450) 359-1203

Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha



DÉTAILLANT DE V.T.T.,
MOTONEIGES,
MOTOS YAMAHA ET
AGENT JOE LOUE TOUT

MÉCANICIEN

Nous sommes à compléter une équipe dynamique axée sur
la satisfaction du client et nous recherchons des mécaniciens
compétents ayant de l'expérience dans la réparation de moteurs
2 et 4 temps pour se joindre à nous. En plus d'un salaire à la hau-
teur de vos performances, nous vous offrons un environnement
de travail stimulant et les avantages sociaux habituels.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur
curriculum vitae à l'attention de Raymond Varin à l'adresse
qui suit. La confidentialité est assurée.

VARIN YAMAHA

245 St-Jacques

Napierville, QC, J0J 1L0

Tél.: **(514) 990-8855** Téléc.: **(450) 245-7671**

varinyamaha@varinnapierville.com

Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha Yamaha

JEAN COUTU

947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
est à la recherche

PHARMACIEN(NE)

Temps plein ou partiel

- Une fin de semaine sur quatre
- Personnel technique très qualifié
- quatre semaines de vacances payées
- Salaire et avantages sociaux très concurrentiels
- Horaire flexible

Contactez M. Pierre Richard ou
M. Fernand Lachance
(450) 348-9251 ou **(514) 914-4613**

33 PERSONNES RECHERCHÉES Programme amaigrissant, rapide, facile, perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours, formule par des médecins, naturel, garanti. Mylene (450) 545-1418.

ACADÉMIE G.S.I. Int'l sécurité et investigation. Venez agent(e) de sécurité spécialisée avec certification pour tous hommes et femmes. Salaire 12\$/h + 20\$/heure & C.V. service d'aide à l'emploi. Rémunération disponible. Demandez Diane 514 596 2687.

C.F. L'ASSOCIATION PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC Cours St-Lambert, 8 août 2005. Excellent taux de placement. 495\$ tout inclus, déductible d'impôt 1.800.653.0855.

MÉCANICIEN DEMANDÉ
avec expérience
à Napierville
(450) 245-3488
(514) 863-2423

Pizza Sipan
PIZZAMAN
SERVEUR(SE)S
LIVREUR(SE)S
Contactez Dag au
(450) 545-1000

PIZZA GALAXIE
SERVEUR(SE)S
CAISSIER(E)
2 ans d'expérience
LIVREURS
Se présenter au 140, rue Saint-Gerard,
Saint-Jean-sur-Richelieu

COYETTE
Nous sommes à la
recherche d'un **PEINTRE**
et d'un **DÉBOSSSEUR**
avec expérience.

- Postes à temps plein
- Personnes responsables
- Travail d'équipe
- Avantages sociaux
- Salaire selon compétences

Communiquer avec
Christian Fafard au
(514) 875-1973 ou faire
parvenir votre curriculum
vitae par télécopieur au
(450) 658-5648

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi
et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides
pour les hommes et les femmes..

■ Commis à l'inventaire

Numéro de l'offre : (0620154). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 347-9746 ou envoyer votre c.v. par la poste, chez Les Amis du Patrimoine Acadien, 2500, Route 219, Saint-Jean-sur-Richelieu J2Y 1H6 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 347-9746.

Salaire : 7,60\$/l'heure.

Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. De 35 à 40 heures par semaine (de mai à octobre).

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences : Posséder une belle présentation et de très bonnes connaissances en français. Être une personne créative, patiente, minutieuse et à l'aise avec le public. Inventorier, placer et faire l'entretien des articles, des objets ou accessoires qui doivent être mis en valeur. Entretien et tenir en place tous les petits objets ou arrangements intérieurs ou extérieurs faisant partie de la présentation. Vous devez être admissible à la subvention salariale d'Emploi-Québec.

■ Serveur(se)

Numéro de l'offre : (0660957). Prendre rendez-vous par téléphone au (450) 349-5800.

Salaire : 6,85\$/l'heure (salaire plus pourboire).

Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, temps partiel, jour, fin de semaine, 10 heures et plus par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences : Posséder deux (2) années d'expérience dans les déjeuners. Effectuer le service à la clientèle et le service des déjeuners.

■ Secrétaire

Numéro de l'offre : (0623938). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (819) 829-1121 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 357-2740.

Salaire : 8\$/l'heure.

Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, 35 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences : Posséder des connaissances des logiciels de base (ex. : Word, Excel), de l'entregent et de très bonnes connaissances en français. Être une personne débrouillarde. Faire l'accueil et répondre au téléphone. Effectuer les tâches administratives, la rédaction de documents, le courrier, le classement, l'approvisionnement du bureau, les entrées de données et les tâches connexes. Vous devez être prestataire de l'Assistance-emploi et admissible à la subvention salariale d'Emploi-Québec.

■ Couvreur(se) en bardeaux

Numéro de l'offre : (0990024). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 244-6253 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 244-6153.

Salaire : À discuter.

Nombre d'heures par semaine : Poste saisonnier, temps plein, jour, 40 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Saint-Sébastien.

Exigences : Posséder un secondaire IV (obligatoire), avec ou sans carte, la carte de sécurité (obligatoire). Faire la pose de bardeaux.

■ Préposée(e) à la clientèle

Numéro de l'offre : (0667444). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 246-4044 ou prendre rendez-vous par téléphone au (450) 246-4042.

Salaire : 8\$/l'heure.

Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, 35 heures par semaine.

Lieu de l'emploi : Lacolle.

Exigences : Être une personne autonome, polie, ponctuelle, débrouillarde et travaillante. Aimer travailler avec le public et en équipe. Opérer la caisse enregistreuse, effectuer la disposition et l'aménagement du comptoir familial.

ÉTUDIANTS AU TRAVAIL

Canada

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants
de Saint-Jean-sur-Richelieu

315, rue MacDonald, bureau 200

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J3

Tél. : 1-866-692-3507 poste 550 • Téléc. : (450) 348-5303

<http://www.guichetemplois.gc.ca>

■ Bûcheron(ne)s

Numéro de l'offre : 1-395-211

Entreprise : Futur Arbres 2000 inc.

Pour postuler : Par téléphone : (450) 293-0297, personne ressource : André

Salaire : À être négocié

Nombre d'heures par semaine : Temporaire, temps partiel puis temps plein

Lieu de l'emploi : Sainte-Brigide d'Iberville

Exigences : Quelques années d'études secondaires, très bonne forme physique

Tâche : Déboisement

■ Manœuvres- transformation du bois

Numéro de l'offre : 1-395-231

Entreprise : Futur Arbres 2000 inc.

Pour postuler : Par téléphone : (450) 293-0297, personne ressource : André

Salaire : À être négocié

Nombre d'heures par semaine : Temporaire, temps partiel puis temps plein

Lieu de l'emploi : Ste-Brigide d'Iberville

Exigences : Quelques années d'études secondaires, très bonne forme physique

Tâche : Déchiqueter des branches

■ Tuteur(trice)s au niveau primaire

Numéro de l'offre : 1-482-812

Entreprise : Centre de Ressources Humaines du Canada pour étudiants

Pour postuler : En personne : 315, rue MacDonald, Local 200, Saint-Jean-sur-Richelieu

(Québec), J3B 8J3, par téléphone : 1-866-692-3507, poste 550, personne ressource : Annie

Thériault. Venez vous inscrire en personne au CRHC pour être en mesure d'entrer en contact avec les parents désirant se chercher un tuteur(trice) pour leur(s) enfant(s).

Salaire : À être négocié

Nombre d'heures par semaine : Occasionnel, temps partiel, fin de semaine, jour, soir

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu

Exigences : Études de niveau universitaire en cours ou non complétées, expérience un atout,

étudier dans le domaine de l'éducation

Tâches : Le CRHC-E est à la recherche de tuteurs et de tutrices pour donner des cours aux

étudiants de niveau primaire durant l'été pour quelques heures par semaine. Les postes

disponibles peuvent varier selon la demande

■ Cuisinier(e)

Numéro de l'offre : 1-317-595

Entreprise : Chez Marius

Pour postuler : En personne : 524, rue Principale, Saint-Sébastien (Québec), J2X 4J2.

Salaire : 8\$/l'heure

Nombre d'heures par semaine : 20, temporaire, temps partiel, fin de semaine, jour, soir.

Lieu de l'emploi : Saint-Sébastien

Exigence : Expérience un atout

■ Serveur(se)

Numéro de l'offre : 1-447-823

Entreprise : Les Restos Sub inc.

Pour postuler : En personne : 260 A, rue Kennedy (Route 133), Henryville (Québec), J0J

1E0, personne ressource : Marie Hébert, se présenter sur place avec son CV.

Salaire : 7,60\$/l'heure

Nombre d'heures par semaine : 32, permanent, plein temps, fin de semaine, jour, soir.

Lieu de l'emploi : Henryville

Exigences : Diplôme d'études secondaires, parler en anglais, posséder un moyen de transport, capacité à travailler en équipe, responsable, mature.

Tâches : Prendre les commandes des clients, préparer et faire chauffer les plats.

■ Commis au service à la clientèle

Numéro de l'offre : 1-355-552

Entreprise : Poissonnerie Odessa

Pour postuler : Par téléphone : (450) 349-5330, personne ressource : Pierre Ferron, prendre

rendez-vous par téléphone.

Salaire : 7,60\$/l'heure

Nombre d'heures par semaine : 30, permanent, fin de semaine, jour, soir.

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu

Exigence : Expérience un atout

Tâches : Répondre aux demandes de renseignements des clients, vendre de la marchandise,

monter les comptoirs, service à la clientèle et caisse.

■ Commis au service à la clientèle

Numéro de l'offre : 1-339-409

Entreprise : Boutique Hors-Taxes

Pour postuler : Par téléphone : (450) 246-2000, par télécopieur : (450) 246-4293, personne

ressource : Marc Elvidge.

Salaire : À être négocié.

Nombre d'heures par semaine : Plein temps, fin de semaine, jour, soir, nuit.

Lieu de l'emploi : Saint-Bernard-de-Lacolle

Exigences : Études de niveau collégial ou plus, parler en anglais.

Tâches : Caisse, vente et service à la clientèle.

transport
-claire
est à la recherche de
CHAUFFEURS

suite à de nouveaux contrats

- Temps plein, travail à l'année
- De classe 1
- Pour transport par citerne d'eau
- Transport local
- Age : 25 ans minimum
- Minimum 2 ans d'expérience en transport

Également disponible :

- Poste à temps partiel
- Fin de semaine et remplacement en semaine

Salaire avantageux selon expérience

Postes disponibles immédiatement

Veuillez envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au **358-3966** ou téléphonez au **347-9328**.

GAMEX
EXPORTATION

Une entreprise en pleine expansion, située sur la Rive-Sud près de Napierville, oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, désire combler le poste suivant :

OPÉRATEUR
MACHINERIE LOURDE
(LOADER)

Exigences :

- Expérience de conduite de «loader» requise
- Connaissance en mécanique
- Sens de l'organisation
- Personne calme, responsable et ayant le sens de la sécurité
- Connaissance des camions
- Capable de travailler en équipe

Tâches :

- Conduite avec système de fourche pour démantèlement de camions
- Placer les camions dans la cour
- Charger et décharger les remorques
- Démantèlement de camions
- Travaux manuels (mécanique)

Avantages :

- Travail à temps plein (45 heures/semaine)
- Salaire selon qualifications
- Avantages sociaux (assurance groupe, ex. : dentaire, lunette, médicament, massage thérapeutique, etc.)
- Possibilité d'avancement

Autres avantages :

- Temps supplémentaire : selon vos disponibilités
- Atmosphère de travail chaleureuse et équipe dynamique
- Activités du Club Social
- Vêtements fournis

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur à **Monsieur Daniel Gamache** au **(450) 246-4170**.

Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus.



Compagnie œuvrant dans le domaine du plastique (PVC) située à Marieville est à la recherche d'un

HOMME DE PLANCHER - AIDE-OPÉRATEUR

- Diplôme secondaire V
- Travaillant, ponctuel, débrouillard
- Personne disponible pour travail de jour, soir, nuit

Formation sur place
Poste permanent avec possibilité d'avancement
Avantages sociaux

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 460-2666 ou par courriel : reinier@qc.aira.com

AIDE DEMANDÉE

Nous sommes à la recherche de personnes clés pour assurer l'expansion de notre entreprise de services financiers dans la région. Aucune expérience nécessaire. Nous assurons la formation. Pour avoir une entrevue, appelez Tim Tremblay au 1-866-363-0606 7655 Newman #302.

ARRÊTEZ ICI! Recherche famille pour 2e revenu. Beaucoup d'avantages, carte de crédit 3.9%. Placés limités, faites vite. 514-567-1258

URGENT BESOIN DE COUTURIÈRES pour plain, overlock. Demandez Danielle au 450 346 5893



est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E) VENTE ET LOCATION

Expérience requise dans la vente automobile

- Excellents avantages sociaux
- Automobile fournie

Faire parvenir votre curriculum vitae à M. Daniel Vincent
Premier Chrysler Dodge Jeep
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3A 1G5

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE MARIEVILLE

Poste : Entraîneur-gérant
Temps plein, 40 heures/semaine

Exigences :

- Être certifié en entraînement et en musculation avec expérience seulement
- Être dynamique, fiable et motivé
- Doit aimer travailler avec le public
- Doit être capable d'avoir plusieurs responsabilités et avoir de l'initiative

Salaire :

À discuter. Plusieurs avantages aux employés + commissions sur les suppléments alimentaires.

Début prévu :
Mi-août 2005

Envoyez votre curriculum vitae à cpmarierville@msn.com, par télécopieur au (450) 460-3890, en personne au 660, Chemin Chambly, local 102, Marieville. Contactez Steve McLean ou Eugénie Mercier (450) 460-4242 ou (450) 460-3890

Yamaha Yamaha Yamaha



DÉTAILLANT DE V.T.T.,
MOTONEIGES,
MOTOS YAMAHA ET
AGENT JOE LOUE TOUT

PRÉPOSÉ À LA LIVRAISON ET À LA MAINTENANCE

Nous sommes à compléter notre équipe pour le service à la clientèle. Nous recherchons un(e) candidat(e) qui :

- détient un permis de conduire valide
- bilingue un atout
- communique facilement avec les clients
- doit entretenir les véhicules, les outils et notre emplacement

Varin Yamaha
245 St-Jacques
Napierville QC
J0J 1L0

Tél.: (514) 990-8855
Téléc.: (450) 245-7671
varinyamaha@varinapierville.com

Yamaha Yamaha Yamaha

BESOIN URGENT D'UN CONCIERGE ET D'UN CUISINIER à temps partiel. Auberge Relais 4 saisons à Noyon. 450-294-2677.

CAISSIERE DEMANDÉE avec expérience. Restaurant La Belle Province, Richelieu. Tél. 450 447-6282

CHAUFFEUR CLASSE 1 recherche, transport spécialisé, secteur Côte Est américaine, minimum 3 ans d'expérience, salaire compétitif, bons avantages sociaux, Dominic. (450) 291-3349

Claude Joyal Inc.



CHAUFFEUR Permis classe 1

Le plus important concessionnaire dans l'est du Canada
Seul concessionnaire agricole accrédité Cummins

- Temps plein
- Mécanicien et bilinguisme sera un atout
- Assurance collective

Salaire très très avantageux
Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 245-0255 ou communiquez au (450) 245-3565
Cell. : 1-450-779-2020

pièces automobiles
lecavalier
est à la recherche
Le plus grand centre de pièces automobiles recyclées au Canada.

TÉLÉPHONISTE-RÉCEPTIONNISTE

Poste temporaire, temps plein,
40 h/semaine

Tâches :

- Accueillir et diriger les clients
- Répondre aux appels
- Compléter les factures
- Faire payer les clients
- Balancer sa caisse

Exigences :

- Complètement bilingue
- Expérience au niveau de la prise d'appels
- Expérience en réception
- Capacité d'utilisation d'un ordinateur
- Avoir la facilité de communication

Joignez-vous à une équipe dynamique!

Envoyez votre curriculum vitae avant le 22 juillet 2005 par télécopieur à l'attention de Céline Veilleux au (450) 346-6197 ou par courriel à celine.veilleux@lecavalier.com

CHAUFFEUR DE LONGUE DISTANCE U.S.A./MIDWEST expérience nécessaire, dry box, flat-bed. Salaire à discuter, assurance groupe, dépôt direct. Mme Dubois. 450 245 0314

CHERCHE ADOLESCENT(E) (Mont Saint-Gre goire) pour tonte de gazon à la semaine, tracteur fourni par le propriétaire. 589 Rang de la Montagne. 30\$ pour environ 3 heures 1/2. 514 919 1309

CUISINIER, AIDE-CUISINIER pour restaurant de déjeuners. Contactez Georges au 450 348 4955 ou présentez-vous avec C.V. au 915 Boul. Séminaire nord, St-Jean. Poste immédiat. Très bon salaire!

URGENT Personnel demandé

SERVEUR(SE)S AIDE-CUISINIER(E)S PLONGEUR(SE)

• Expérience 2 ans minimum

Restaurant Traiteur Céline Croteau inc.

Spécialité déjeuners
Table d'hôte du soir

Au 603-A, Route 219
Napierville, Québec J0J 1L0
(450) 245-7600

Bureau d'avocats recherche

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

- Français impeccable
- Connaissance des procédures juridiques
- Débrouillardise et autonomie
- Bonne capacité d'apprentissage
- Connaissance des logiciels usuels

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 346-0099, par courriel à paulingras@videotron.ca ou téléphonez au (450) 347-0433.



Grosse discothèque
à Lacolle
est à la recherche de

PORTIER

- Pour surveillance dans le bar
- Les vendredis et samedis de 20 h à 3 h du matin
- Salaire débutant à 10\$/heure

BUSBOY (BUSGIRL)

- Pour remplir les réfrigérateurs et autres tâches
- Les vendredis et samedis de 20 h à 3 h du matin

Ces postes sont disponibles immédiatement

Tél. : (450) 357-5452
Demandez Sean

OFFRE D'EMPLOI Sérigraphie Rive-Sud

Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s pour le poste d'échantillonnages et de promotions sur presse manuelle textile. Habilité au mélange de couleurs et développement de cadres seraient un atout. Expérience et références requises.

Faire parvenir C.V. à :

Sérigraphie Rive-Sud
560, Route 219
Napierville QC
J0J 1L0

Att. Jean-Pierre Dubreuil
ou par téléc. : 450-245-3161

Courriel : ramona@serigraphierivesud.com

DÉPANNÉUR MERCIER recherche caissier(ière) avec expérience, fin semaine de jour et soir, possibilité d'avancement. Se présenter avec C.V. au 392 rue Mercier, St-Jean, tél. 450-348-5705/An ne

ÉDUCATRICE DEMANDÉE avec formation en technique d'éducation en enfance, cours de secourisme obligatoire. Remplacement de congé de maternité. Garderie Les Cocinelles à l'Annam. 450 293 8293 ou envoyer c.v. par télécopieur 450-293 1673

FILLE DEMANDÉE pour soins corporels à domicile. 12 heures/semaine pour personne handicapée. Sobriété limite iberville. Guy. 450 346-6234

LE THÉÂTRE DE LA GRANDE RENCONTRE RECHERCHE : agent(e) de développement. Tâches : recruter des commanditaires et organiser des spectacles (théâtre et musique). Remunération à commission. Envoyer CV par courriel à Georges Henri Arenstein, authenticite@qc.aria.com

MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE en mécanique de bowling A2 (grosses quilles). Bowl Mor (petites quilles). 35 à 40 heures/semaine. Présentez-vous avec C.V. au 151 Denison Est à Granby. Tél. 450-372-7211

RECHERCHE CUISINIER(IÈRE) POUR LES GLACES(IEBVILLE), sur semaine (4 jours/semaine, environ 20 heures), pour préparation de desserts (dîners optionnels). Tél. ou fax : 450-347-5450.

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E) AUX LOTERIES VIDEO, 18 ans +, horaires et heures variables, sur appel pour août, poste temps plein au mois septembre. Se présenter au 919 Boul. Séminaire, CAFÉ ROYAL

RECHERCHONS GAVEURS DE CANARDS à Carignan, pour semaine et/ou fin de semaine à 9\$/heure + bonus de 25\$ la fin de semaine. Tél. Sandra. (450) 460 2107

PHARMACIE SYLVAIN BOUCHER
Saint-Jean-sur-Richelieu

Recherche un(e)

ASSISTANT(E) TECHNIQUE AU LABORATOIRE

- Poste permanent à temps plein
- Expérience requise
- Équipe dynamique
- Assurances et autres avantages

Pour renseignements, contactez Sylvain Boucher au (450) 349-3618 ou apportez votre curriculum vitae à la pharmacie du Wal-Mart au 100, boul. Omer-Marcil.

Opticien(ne) diplômé(e) et assistant(e) recherché(e)s

Bureau d'optométristes
indépendant

Équipe dynamique et soucieuse de satisfaire sa clientèle grandissante

Ouvert 5 soirs et fermé le week-end

S.V.P. Faites parvenir
votre curriculum vitae à Nancy
C.P. 460

Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

VÉRIFICATEUR-COMPTABLE

Nous sommes à la recherche de personnel dans le domaine "comptabilité et vérification".

Exigences :

- Posséder un titre professionnel (C.A., C.G.A., C.M.A.) ou être en voie de l'obtenir
- Expérience pertinente dans un bureau d'experts-comptables
- Capacité d'être autonome immédiatement
- Connaissance des logiciels Tax Prep, Dream, Fortune 1000, Simple comptable, etc., seraient des atouts.

Conditions :

Le salaire et les bénéfices marginaux seront établis en fonction de la compétence.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

BARBEAU, LAMARRE, C.A.
100, rue Richelieu, suite 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X3
elamarre@cacga.com



H. Chalut Ltée

Un leader Québécois dans la distribution de produits capillaires de haute gamme, offrant de grandes possibilités de carrière pour toute personne démontrant intérêt et motivation, désire combler les postes de

GÉRANT(E) et PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES

Pour sa nouvelle succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sous la supervision de la superviseur-division Boutique, le ou la gérant(e) sera appelé(e) à gérer l'ensemble des activités de cette nouvelle succursale. Les personnes recherchées possèdent des habiletés en ventes, en qualité de service et souci du client, ont la capacité de planifier et d'organiser leur travail et de l'expérience en gestion de personnel, pour le poste de gérant(e). De l'expérience en coiffure et/ou dans le domaine de la beauté, la connaissance de l'anglais et des notions de base en informatique constituent des atouts importants.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, le plus tôt possible, à l'attention de :

Ressources Humaines
H. Chalut Ltée
2172, boul. Labelle
Saint-Jérôme, Québec
J7Y 1T3

Télé. : (450) 438-0995
Courriel : resshum@chalut.com

www.devenirpilote.com COURS PILOTAGE D'AVION FORFAIT APPRENTI PILOTE CPAQ.AERO Aéroport St-Jean 346.0188	LES SERVICES ERL ENR. ENTRETIEN MÉNAGER Nos services : Entretien hebdomadaire / occasionnel • Service de conciergerie • Lavage de tapis • Décapage • Cirage de plancher • Grand ménage Évaluation gratuite Bureau : (450) 358-9031 Cell. : (514) 231-9189 Prop. Eric Lévesque	ENTRETIEN ET RÉPARATION MAÇONNERIE ENR. OSCAR BISSON  • Cheminée brique et pierre • Rejointement briques et blocs de béton • Pose de membrane sur fondation + drain français • Fissures et crépis de solage (scellant) R.B.Q. 8105-6210-12 Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 244-5147 (sans frais)
CLINIQUE DE TRAITEMENT des HÉMORROÏDES à la lumière infrarouge Nouvelle méthode de traitement sans chirurgie ni anesthésie faites par notre spécialiste (450) 372-8127	 Nathalie St-Pierre TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLE ÉPILATION À LA CIRE Tél.: 450.347.8127 Cell.: 514.817.0165	29\$ /semaine POUR CET ESPACE (450) 347-0323

304453-568-9

502 AVIS PUBLICS

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR: Prenez avis que François Arcouette en sa qualité de père dont l'adresse du domicile est le 33 Mailloux à Saint-Jean-sur-Richelieu, J2W 1S4, présentera au Directeur de l'État Civil, une demande pour changer de nom Massy, Jérémy en celui de Massy-Arcouette Jérémy à Saint-Jean-Richelieu, le 10 juillet 2005.

551 DIVERS

****NOUVEAU** QUÉBEC EN DIRECT** vous offre la chance de parler avec les plus belles filles de Québec. Téléphonez: 1 900 561 2020 seulement 1 90\$/Min. Entendre annonce gratuite 1 800 711 2525. 24/24 Visa, mastercard, Amex.

À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR? Visitez www.Agrirencontre.com, le site web de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite.

AAA.100% GAI. La ligne "gaie" la plus libre à Montréal. GRATUITE chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez 514 448 4488, composez le code 415.

AAA.RENCONTREZ DES CÉLIBATAIRES SEXY. 1er essai GRATUIT pour les hommes, tous jours GRATUIT pour les femmes. Appelez 514 341 1001, entrez le code 324.

AAA.SEX ETC. Insatisfait? Frustré? Appelez 514 448-8888 et rencontrez d'autres qui en manquent aussi! Composez le code 904 (30min., 1 900 561-8888, 25\$/appel).

AGENCE DE RENCONTRE "ET SI C'ÉTAIT TOI". Pour personnes honnêtes, sérieuses de 40 ans et plus, qui sont prêtes à vivre une belle relation amoureuse stable et durable. Suivi personnalisé. Critère de sélection. Merci de votre confiance. 450-632-1087, 514-212-7769.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements, 450-348-6980.

AH LES VACANCES

Homme 34 ans, engagé mais malheureux, cherche femme 25-40 ans pour relation occasionnelle au début + par la suite. SVP. Discret. Jérémy 450-346-7126.

AU SCOOP RESTO-BAR: LES SOUPERS-RENCONTRES DANSANTS! D.J. Pierrette est de retour. Tous les samedis soirs à partir de 18h30. 3500 BOUL. MATTE, BROSSARD. TEL: (450) 444-2258.

CÉLIBATAIRE 39 ANS sobre/honnête/fidèle, yeux bleus, 5'8", 200lbs., 2 enfants, 7-10 ans. Romantique avec sens de l'humour, aime souper tête-à-tête, marche/danse/plein air. Cherche femme 30-45 ans, aimant enfants (important), joyeuse avec bon sens de l'humour. Pour relation sérieuse, 450-291-3533.

JEUNE HOMME D'AFFAIRES PROFESSIONNEL 32 ans de très belle apparence, 5'9", s'en traine, doux, respectueux, attentionné et affectueux, cherche femme de 22 à 32 ans de très belle apparence seulement, pour amitié et relation stable en suite. Écrire à boysupercute@hotmail.com.

LE RÉSEAU-RENCONTRE qui fessell Mesdames toujours gratuit plus possibilité de cadeau. Consultez notre site Internet au www.lereseauencounter.com. Devenez membre gratuitement en composant le 514-768-3999. Messieurs, bloc de temps pour 25\$ ou 1 900-561-7393. Profitez de réduction en payant par Visa/mastercard au 514-768-3999. Pour les 50 ans et + faites le 514-768-6667. Tenir de passion le réseau-encounter des gens sérieux. Osez le direct, en composant le 1 900-830-9900, 2 45\$/min (pour 10 minutes) achat par carte de crédit faites le 1 800-571-3999.

552 ESCORTES-RENCONTRES

LE CAPRICE
514-349-8969

JOLIES DEMOISELLES discrètes reçoivent à Saint-Jean et environs. Air climatisé. Nous engageons, 18 ans et plus.

* ROSALIE *

BELLE ET ENFLAMMÉE, 25 ans, vous reçoit en toute discrétion du lundi au vendredi, de midi à 20h. 514-776-7399.

*** SOPHIE DÉLICATE ET CHALEUREUSE** le reçoit pour un massage de détente. Air climatisé, discrétion assurée. Sophie 514-239-8071.

TOH, A 18H. Vanessa 22 ans, top model, visage et corps de déesse, si tu veux beauté et plaisir appelle 450-466-1938 ou Bianca, belle, sexy et chaude, lèvres pulpeuses comblera tous tes desirs 450-466-1961.

40 ANS, FEMME FÉMININE fascinante, ravissante et enjouée. Se déplace uniquement pour vous en toute discrétion 7h à 22h. 450-618-0055.

À LA FOLIE, BELLE BLONDE! Incroyablement bon. Là où tu découvriras le goût du vrai plaisir, à la fois venir, 450-678-2552. Avec air climatisé.

ABSOLU MASSAGE Christine 26 ans. Belle brunette de classe offre massage de détente en privé, douche, A/C, reçus, Rive-Sud, tel. 514-583-6610.

ALISHA 30 ANS, aime donner massage érotique, faire les fantasmes des hommes, expérience inoubliable et aime faire petites surprises. 24h/24h. Tel. 450-347-0958.

ALISSA, MEDIUM 12 ans d'expérience, prédictions claires, flashes, dates, tel. 1 900 930 4455 (2 90\$/min).

ANAIIS VOYANTE, la plus belle voyante de votre vie, tel. 1 900-930-0011 (2 90\$/min).

ARIANNE 50 ANS, pour les 40 ans et +. Des Bham, 7 jours/7. 450-358-9699.

BONJOUR! JE M'APPELLE LINDA, 37 ans, blonde aux yeux bleus. Ouverte d'esprit. Je reçois en privé et me déplace 7 jours/7. Massage disponible. Tel. 514-826-1961.

DÉTENTE TRÈS SENSUELLE, 2 massages doux mélange Californien-Suédais "Touche Espagnole", différent, fantasiste. Service personnalisé. Idéal pour homme 35 ans+. St-Jean. Tél.: 450-349-6761. Air climatisé.

EVE AU PARADIS demi-siècle WOW! Pour Adam 2 heures minimum. Campagne, naturisme, détente, massage, tao-tantra et humour. Rive-Sud 514-592-3472.

KATHLEEN SEXY ET BELLE NATURELLE, femme aux courbes alléchantes avec forte poitrine et bouche sensuelle. Privé et discret. 450-923-8536.

LES COURTISANES 514-835-8637

Reçoivent Rive-Sud



APPEL D'OFFRES 2005-14 SERVICES PROFESSIONNELS PROJET DE RÉFÉCTION DES RUES DE L'HÔTEL-DE-VILLE, MEIGS ET DESJARDINS ET ENFOUISSEMENT DES RÉSEAUX CÂBLÉS

La Ville de Farnham demande des soumissions pour la réalisation de plans et devis pour la réfection des rues de l'Hôtel-de-Ville, Meigs et Desjardins et l'enfouissement des réseaux câblés.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées portant lisiblement l'inscription « Appel d'offres 2005-14 - Services professionnels - Projet de réfection des rues de l'Hôtel-de-Ville, Meigs et Desjardins et enfouissement des réseaux câblés » et adressées à la greffière seront reçues jusqu'à 11 h (heure indiquée à l'horloge intérieure de l'hôtel de ville) le **vendredi 19 août 2005**.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Farnham.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du mercredi 20 juillet 2005 au 477, rue de l'Hôtel-de-Ville contre paiement non remboursable d'une somme de 25 \$ (taxes incluses) payable à l'ordre de la Ville de Farnham.

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 19 août 2005 à 11 h au bureau de la greffière, situé au 477, rue de l'Hôtel-de-Ville à Farnham.

La Ville de Farnham ne s'engage à accepter ni la meilleure soumission, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Pour toute information supplémentaire concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec monsieur Daniel Surprenant, directeur des Services techniques, au (450) 293-3178, poste 300.

La greffière
Marielle Benoit
Donné à Farnham, le 15 juillet 2005

MONICA 50 ANS, très belle femme, offre un massage avec tendresse et caresse, douceur et chaleur, viens et profite d'une relaxation totale. 514-969-8575.

NOUVEAU! NATHALIE vous reçoit, service privé de classe, vendredi et samedi des 9h 00 AM, tel. 450-346-1064.

PEINTURE ROBY

Spectacle érotique professionnel. Peinture résistante. Propriété et bas prix! A Saint-Jean-sur-Richelieu. Roby 514-730-1177. P.S. je travaille toujours en string (exhibitionniste).

SAUNA POUR HOMME, 3481 Montée St-Hubert, sauna sec, vapeur, tourbillon, film XXX 24h/24. 7 jours/7. tel. 450-462-3481. www.sauna3481.com.

SPECIAL ÉTÉ! Service 1 heure 15. Bons prix. Service illimité. Discret. Se déplace uniquement. 514-206-7171.

SUNNY, 38 ans, vous reçoit en tout temps messieurs 450-347-9164, cell/514-705-8608. Et Jacky 514-578-6666.

SUZIE 5'7", 110 lbs, cheveux bruns courts, ouverte d'esprit. 24 heures sur 24. 7 jours/7. Cell 514-791-7711.

SUZIE ET SABRINA vous reçoivent et se déplacent pour vous messieurs. 7/7. 514-969-2681.

TON DESIR est mon plaisir, massage, domination et 4 mains disponibles! Enfin tu peux réaliser tes fantasmes avec Jannick 40 ans. 450-442-4311.

VICKY, FEMME MATURE, grassette, forte poitrine, desirer passer un moment de plaisir et de détente avec toi, de 10h à 18h. 40 ans et +. 514-824-2565.

ZOÉ DOMINATRICE ou douceur sublime, te reçoit dans son univers discret, propre. VIP de classe pour duo, avec Rebeka 19 ans, blonde 36D d'un charme fou. Angela blonde 38DD souriante. Maya, jolie peau basanée. 25 ans. 36D. Très sexy. 450-466-6733. 450-466-8601 Engageons.

Soutenir la
recherche en épilepsie
c'est aider les personnes atteintes
à sortir de l'ombre



EPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION PROJETS DE RÈGLEMENT NO 0509

À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU :

Avis public est par les présentes donné par le soussigné :

- Que le Conseil municipal, lors de sa séance tenue le 4 juillet 2005, a adopté le premier projet de règlement no 0509 intitulé : « Règlement amendant le règlement de zonage numéro 831 et ses amendements de l'ancienne ville d'Iberville, afin de modifier les normes relatives à la hauteur maximale du plancher du rez-de-chaussée par rapport à la rue, et afin de modifier les dispositions quant à la hauteur maximale des bâtiments principaux à l'intérieur de la zone H-159, située dans le secteur des avenues Gérard-Santaçon et Gérard-Brunelle ».
- Que suite à l'adoption de ce projet de règlement, le Conseil tiendra une assemblée publique de consultation le lundi 1er août 2005, à compter de 18h30, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec).
- Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire, ou un autre membre du Conseil que celui-ci désignera, expliquera ce projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
- Que ce projet de règlement affecte, sur le territoire de l'ancienne Ville d'Iberville, la zone H-159, laquelle est située dans le secteur de la rue Bellerive et des avenues Rodolphe-Fournier, Gérard-Brunelle et Gérard-Santaçon. Toute personne peut consulter l'illustration de cette zone au bureau de la municipalité.
- Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, durant les heures normales d'ouverture du bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu
Ce 20e jour de juillet 2005

François Lapointe, avocat
Greffier

Vers un même but!

Commission scolaire
DES HAUTES-RIVIÈRES

Les Services de l'enseignement

HORAIRE DE LA SESSION D'EXAMEN D'AOÛT 2005

Lundi 1 août		
8 h 45 - 12 h 00	Français, écriture	129-510*
8 h 45 - 12 h 00	Français, écriture	128-460
9 h 00 - 11 h 30	Mathématique 314	068-314
13 h 00 - 15 h 15	Histoire du Québec et du Canada	085-414*
Mardi 2 août		
8 h 45 - 10 h 00	Production d'un discours oral	156-510*
10 h 15 - 12 h 00	Production d'un discours écrit	156-520*
13 h 00 - 13 h 50	Compréhension d'un discours oral	156-530*
14 h 15 - 15 h 45	Compréhension d'un discours écrit	156-540*
Mercredi 3 août		
9 h 00 - 12 h 00	Mathématique 436	068-436*
9 h 00 - 12 h 00	Mathématique 526	068-526
9 h 00 - 12 h 00	Mathématique 536	068-536
13 h 00 - 16 h 00	Mathématique 514	068-514*
13 h 00 - 16 h 00	Mathématique 416	068-416
13 h 00 - 16 h 00	Mathématique 426	068-426
Jeudi 4 août		
8 h 45 - 10 h 00	Production d'un discours oral	156-410*
10 h 30 - 12 h 00	Production d'un discours écrit	156-420
9 h 00 - 11 h 30	Chimie 534	051-534
13 h 00 - 13 h 45	Compréhension d'un discours oral	156-430*
14 h 00 - 15 h 20	Compréhension d'un discours écrit	156-440*
13 h 00 - 15 h 30	Physique 534	054-534
Vendredi 5 août		
9 h 00 - 12 h 00	Français lecture	128-470
9 h 00 - 12 h 00	Français lecture	129-520
13 h 00 - 15 h 00	Sciences physiques 416	056-470*
13 h 00 - 15 h 00	Sciences physiques 430	056-430

* Épreuves du MEQ, donc soumises à des règles particulières de passation et de correction

INSCRIPTION

N.B. Pour reprendre un examen à la session d'août, vous devez avoir suivi le cours durant l'année scolaire ou avoir suivi un cours d'été.

École Marguerite-Bourgeoys - 154, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-6113
27 juillet : 10 h 00 à 16 h 00 - 28 juillet : 8 h 30 à 20 h 00

REMETTRE OBLIGATOIREMENT : Photocopie du bulletin
Photocopie du relevé de notes du MEQ
Carte d'identité avec photo (la journée de l'examen)
30 \$ pour frais d'administration par examen)

... DATES À RETENIR

700 DIVERS

23 juillet

Âge d'Or d'Henryville

Soirée dansante

Le Club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée dansante au son de l'orchestre «Duo Tempo René et Fernand» le samedi 23 juillet à 20 heures à la Salle Sabot d'Or située au 119, rue St Thomas, Henryville. Gouter et prix de présence. Bienvenue à tous!

26 juillet

Association québécoise des retraités du public et parapublic

Déjeuner mensuel

L'AORP tiendra son déjeuner mensuel, mardi 26 juillet prochain à 9h au restaurant Le Bellerive, 116 chemin des Patriotes Est à St-Jean. Coût: 7\$. Bienvenue à tous, membres ou non. Info: 450-347-5196.

27 juillet

Club de billard Les Boomers

Activité: billard

Le Club de Billard Les Boomers invite les hommes et les femmes de 50 ans et plus à une activité de billard, tous les mercredis de 9h à 15h au O'Tips, 87 Boul St-Luc. Coût: 3\$. Venez vous amuser au son de la musique rétro. Info: Murielle Morissette: 348-3936.

30 juillet

Âge d'Or d'Henryville

Soirée dansante

Le Club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée dansante au son de l'orchestre «Duo Tempo René et Fernand» le samedi 30 juillet à 20 heures à la Salle Sabot d'Or située au 119, rue St Thomas, Henryville. Gouter et prix de présence. Bienvenue à tous!

30 juillet

Âge d'Or de Marieville

Soirée de danse

L'Âge d'Or de Marieville organise une soirée dansante avec Disco Rebo, danse en ligne et danse sociale, le samedi 30

juillet à 20h00. 400 Dr. Poulin, Marieville. Bienvenue! Info: 450-460-2424.

31 juillet

Légion Royale canadienne, Filiale 79

Brunch

La Légion Royale canadienne, Filiale 79 vous invite à son brunch mensuel qui aura lieu dimanche le 31 juillet de 10h à 12h30.

1er août

Cercle d'Accueil secteur Iberville

Avis: activités

Le Cercle d'Accueil secteur Iberville tient à vous aviser que nous continuerons nos activités de jour, les lundis, mercredis et vendredis pour les mois de juillet et août. Soyez les bienvenus! Info: Réal Charbonneau au 450-346-8147.

3 août

Eck

Office spirituel

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 3 août à 19h30 à l'hôtel Relais Gouverneur Vallée des Forts, 725, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean. Le thème de la soirée: «Vous êtes une Âme, une Lumière de Dieu». Nous débiterons la soirée par la lecture d'un extrait de livre, suivi du chant du Hu et d'une discussion en groupe. Bienvenue à tous. Info: 347-0928.

6-7 août

Cercle de Fermières de L'Acadie

Célébration 80e anniversaire: exposition spéciale

Attention! Le Cercle de Fermières de L'Acadie organise une exposition spéciale commémorant le 80e anniversaire du Cercle, samedi et dimanche 6 et 7 août, de 10h à 17h au centre communautaire, 1322 Chemin du Clocher à L'Acadie. Bienvenue à tous!

7-8-9 août

Âge d'Or Île-St-Thérèse

Voyage

L'Âge d'Or Île-St-Thérèse organise un voyage au Manoir des Laurentides à Saint-Donat, les 7-8 et 9 août. Réservez le plus tôt possible, il ne reste qu'une dizaine de places disponibles. Information: Jacqueline Ricard: 450-348-7049, Romuald Paquette: 450-359-6600.

9 août

Âge d'Or Saint-Alexandre

Pique-nique annuel

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre invite ses membres à son pique-nique annuel et son épluchette de blé d'inde, le mardi 9 août, au terrain de Luc Mercier. Tous les membres du club y sont attendus pour 10h30. Un départ se fera à 10h00 à partir du local du club pour les personnes qui ne sauraient pas comment s'y rendre. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec André au 450-359-6077. Bienvenue à tous les membres.

Âge d'Or de Marieville

Pétanque

L'Âge d'Or de Marieville vous invite à ses soirées de pétanque tous les lundis et mercredis dès 19h au 400 Dr. Poulin, Marieville. Bienvenue à tous! Info: 450-460-2424.

Groupe D'Entraide G.E.M.M.E.

«Mieux gérer son stress»

Depuis le mois de mars, vous pouvez vous procurer en librairie ainsi qu'à nos bureaux le volume «On se calme ou l'art de désamorcer le stress et l'anxiété» édité par «Un monde différent». Un outil de gestion du stress qui vous fournira plusieurs moyens efficaces. Renseignements: Groupe D'Entraide G.E.M.M.E. (450)462-4363.

... BRIDGE

Que faire si votre main contient 13 points?



Nicole GARCEAU

ENTAME: 2 Pi

Le déclarant gagne l'entame de l'As de pique et laisse filer le valet de trèfle. Retour pique gagne par le roi et le Mort se défait d'un petit carreau. Il se défait aussi du 9 de cœur sur les 2 piques. Sud a 8 levées sûres et doit trouver la 9e mais Est est squeeze par les trèfles. Il a gardé 2 piques affranchis, Roi et Dame de carreau et l'As de cœur. Il a défaussé sa Dame sur le dernier trèfle. Après les trèfles le Mort joue le 10 de cœur gagné par l'As d'Est. Celui-ci encaisse 2 piques et remet la main à son flanc gauche par le K. Sud a sagement gardé un petit cœur et le Roi de cœur du Mort lui donnera le contrat.

L'ÉTHIQUE DU BRIDGE

N'oubliez pas que si votre main contient 13 points HL et une couleur 6, 7 ou 8, il faut ouvrir au niveau de 1 dans cette couleur et non en barrage. Il faut compter les points de longueur pour arriver à 13 points (Gaétan Thibault p. 86).

BRAVO AUX VAINQUEURS

Mercredi 6 juillet: 1. Luc et Réjane Boudreau, 2. Micheline Pinsonneault, Alfred Morin, 3. Noëlla Archambault, Armand Rathé.

Vendredi 7 juillet: 1. Alfred Morin, Yves Bourbonnais, 2. Nicole et Réjean Kéroack, 3. Claudette Yelle, Rita Tremblay.

Lundi 11 juillet: 1. Huguette Duval, Noëlla Lehoux, 2. Serge

Donneur: Nord
Vulnérabilité: Aucun

Nord

♠ —

♥ R-10-9

♦ V-10-8-4

♣ A-R-8-7-5-3

Ouest

♠ 7-5-2

♥ V-8-7-6-5

♦ 9-6-2

♣ 6-4

Est

♠ D-V-10-9-3

♥ A-D-3

♦ R-D-3

♣ D-2

Sud

♠ A-R-8-6-4

♥ 4-2

♦ A-7-5

♣ V-10-9

Les enchères

Est

Sud

Ouest

Nord

1 Pi

3 SA

Passe

Passe

Prud'homme, John Campbell, 3. Claudette Yelle, Rita Tremblay.

Mardi 12 juillet: N/S 1. Alfred Morin, Jacques Larocque, 2. Guy Jarry, Lise Desnoyers. E/O 1. Françoise Gervais, Jean Roulier, 2. Gisèle Baribeau, Jacqueline Hynes.

Le Club de bridge des Richelains offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer avec notre directeur Alfred Morion au 450-347-7622.

Le Club de bridge des Richelains offre des sessions de bridge tous les lundis, mercredis et vendredis à 19 heures et les mardis et jeudis à 13 heures.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6S1. Tél.: (450) 347-7622. ■



Un 100^e jumelage au Parrainage civique

Le jumelage de la marraine Marie Samson et de sa filleule Johanne Bolduc, au mois de juin, a signifié quelque chose de bien spécial pour le Parrainage civique du Haut-Richelieu. En effet, il s'agit du 100^e jumelage actif depuis 20 ans. Ces jumelages conçus pour partager une relation d'amitié avec une personne atteinte de déficience intellectuelle. Ils permettent aussi aux filleuls de briser leur isolement, d'établir une relation de confiance avec une personne significative, d'augmenter leur estime de soi et d'avoir une vie plus épanouie. ■



Keven aide à nouveau la Fondation de l'Hôpital

Fidèle à sa cause, le jeune Keven Barré a investi à nouveau cet été beaucoup d'énergie pour amasser des fonds au profit de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Après trois représentations en présence de la mascotte Guéritou, Keven a récolté la somme de 195\$ en dons des spectateurs grâce à la collaboration de ses 40 collègues musiciens. Il a ensuite remis le tout à Danielle Poulin, directrice générale de la Fondation. ■



Dieu à bord

Comme il l'avait fait l'an dernier, le curé de la paroisse Saint-Paul, l'abbé Guy Landry, a procédé à la bénédiction des bateaux, le 26 juin dernier. La cérémonie a été précédée d'une messe en plein air à laquelle 125 personnes ont assisté. Sur la photo, le curé Landry est entouré du maire Maurice Langlois, de l'organisateur de la fête, Normand Cloutier, ainsi que de membres de la Garde côtière auxiliaire.



Encadré par le brigadier-général Christian Barabé (à gauche), commandant du secteur du Québec de la Force terrestre, et du colonel Christian Rousseau, le colonel Gerry Champagne signe le certificat de passation de commandement.

Garnisons de l'armée

Nouveau commandant

Le colonel Gerry Champagne succède au colonel Christian Rousseau à titre de commandant du 5^e Groupe de soutien du secteur (GSS) du Québec de l'armée qui regroupe principalement les

garnisons de Saint-Jean, Montréal et Valcartier.

La cérémonie de passation de commandement s'est tenue vendredi 15 juillet dernier et était pré-

sidée par le brigadier-général Christian Barabé, nouveau commandant du Secteur du Québec de la Force terrestre.

Originaire de Shawinigan-Sud, le colonel Champagne, 47 ans, prend le commandement d'une organisation comptant plus de 3000 militaires et civils responsables de fournir l'appui logistique et administratif à la majorité des unités des Forces canadiennes au Québec.

«C'est un grand honneur pour moi de prendre le commandement du 5^e GSS. C'est une organisation avec une excellente réputation professionnelle, qui dans cette période de transformation des Forces canadiennes, se voit en bonne posture pour entamer la restructuration des services de soutien de l'Armée», a mentionné le colonel Champagne.

Le nouveau commandant a joint le Royal 22^e Régiment en 1977. Sa fonction de commandant de peloton d'infanterie l'a amené entre autres à Lahr, en Allemagne. Plus tard, à titre de commandant-adjoint du 2^e Bataillon du régiment, il a participé à l'Opération Cavalier en 1993, en Bosnie Herzégovine, puis à l'Opération Harmonie en 1995 en Croatie. Au cours de sa carrière, il a occupé divers postes d'état-major.

Une fois ses études de maîtrise en Gestion de la défense et des politiques complétées, le colonel Champagne a été promu à son présent grade et nommé au poste de directeur de la Disponibilité opérationnelle de la Force terrestre, une fonction qu'il occupait depuis juin 2003.

Quant au colonel Rousseau, il est muté au poste de directeur du Secrétariat au quartier général de la Défense nationale, à Ottawa. •

201403-0004

Les petites annonces qui portent fruit...

**Pour vendre,
louer ou échanger...
tout ce que
vous avez !**

**RAPIDO,
PRESTO!**

**LE CANADA
FRANÇAIS**





L'Envol excelle à la pétanque

Le comité Celebrations Canada de Saint-Jean-sur-Richelieu a invité les membres de l'Envol du Haut-Richelieu à une partie amicale de pétanque le mois dernier, au Centre des aînés johannais. Au total, six équipes de trois personnes handicapées chacune ont participé à l'activité. C'est finalement l'équipe des Courageux qui a remporté la victoire. Le groupe était composé de Louise Raymond, Laurette Morency et Jacques Ouellet.

LE BON NUMÉRO

Société

A.A. (Alcooliques Anonymes)	347-6580
Accidentés du travail, service conseil	Robert Bonneau 347-4247
AFEAS Cathédrale	Monique England 348-5728
AFEAS N.D.A.	Manon Hamelin 348-5376
AFEAS Saint-Gérard	Louise D. Quintin 348-6257
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt 347-7685
Âge d'Or Iberville	Marie Fortin 346-8783
Âge d'Or de l'Acadie	Denis Mallette 346-3322
Âge d'Or Normandie	Micheline Robert 358-5695
Âge d'Or Notre-Dame-de-Longue	Thérèse Horrobin 347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Gérard Ménard 347-1277
Âge d'Or Saint-Eugène	Gilles Routhier 357-9453
Âge d'Or Saint-Jean	Jean-Guy Bessette 347-9113
Âge d'Or Saint-Luc	Jean-Louis Grenon 348-8097
Al-Anon	514-866-9803
Alliance Autochtone	
communauté Kapaikan 41	Lucien Forcier 545-1563
Ambulance Saint-Jean	Patrick Wood (514) 990-1747
Amnistie internationale	Jocelyne Tougas 348-5196
APDIP - Association de parents pour la déficience intellectuelle et physique	Denise Charest 347-2324
Association Canadienne pour la santé mentale filiale du Haut-Richelieu	Christiane Lachapelle 346-1386
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay 348-8174
Association de la paralysie cérébrale du Québec	Joseph Khoury 357-2740
Association Roseaie bleue Rayon d'Espoir	Réal Quintin 347-7472
Association des Retraités de l'enseignement	Suzanne Faucher 347-0025
A.Q.D.R. (Association de défense des droits des retraités)	Felix Blanchard 357-9545
Cado (Bingo 2000)	349-2239
Centre d'Action bénévole D'Iberville	Huguette Florent 290 Avenue Des Conseillers 347-7527
Centre d'Action Bénévole de Saint-Jean	
Centre Claude Bilodeau Algamus pour joueurs compulsifs	1-866-933-0411
Centre de Femmes du Haut-Richelieu	Pierrette Marcotte 346-0662
Centre de formation Autogestion	Louise Philippe 346-8357
Centre de partage communautaire Johannais	Diane Dumont 347-9338
Centre de prévention du suicide	Ligne d'urgence 348-6300
Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montérégie (CAAP)	Jean Thoun 347-0670
Cercle de Fermières d'Iberville	France Ruest 346-2456
Cercle de Fermières St-Grégoire	Carole Lacasse 347-6822
Cercle de Fermières St-Eugène	Rita Bourgea 346-9856
Cercle de Fermières Saint-Jean	Claire Hébert 346-6493
Cime Haut-Richelieu	346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts	358-2572
Club Communication XM	

Richelieu St-Jean	Claire Poirier 347-2388
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Jocelyne St-Maurice 346-8688
Club des 3 x 20 de Saint-Jean	René Lemieux 349-7090
Club de recherche d'emploi	
Vallée des Forts	Nicole Laberge 346-3044
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Stéphanie Gendron 358-2124
COFFRE	Martine Groulx 347-6101
Comité chômage du H.-R.	France Turcotte 357-1162
Comité La Casa	Manon Perreault 346-5695
Communauté Métis de la Montérégie	Yvette Saint-Germain 357-0054
Croix Rouge	Robert Chagnon 346-2010
Développement et Paix	Huguette Martin 348-0010
Déclic 45	Anne-Marie Patenaude 347-6692
Écluser (association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu)	Diane Breault 346-5252
FADOQ en Montérégie	Nicole G. Hébert 347-0910
Filles d'Isabelle de St-Jean	Bibiane Grimard 357-9971
Filles d'Isabelle d'Iberville	Jeannette Barsalou 346-5101
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Pierre Roy 359-5777
Gamblers anonymes (GA)	(514) 484-6666
Guérison sans frontière	Micheline Lacaille 346-3393
Groupe d'entraide PI-Âpres	Lise Ganépy 545-1161
Groupe d'entraide Revivre	(Mtl) (514) 529-5619
Groupe Joie de Vivre	Monique 358-9071
Inclusion	Manon Boudreau 346-7369
Jeunes mères en action	Martine Poulin 348-4330
Justice Alternative du Haut-Richelieu	Michel Lemaire 347-1799
La Porte Ouverte	Mario Raymond 346-3283
Légion Royale Canadienne, filiale 79	Paul Veilleux 348-1087
Légion Royale Canadienne Iberville	Monique Côté (450) 347-4413
Les Amis du Canal Chambly	(514) 990-0139
Les Relevailles Vallée des Forts	Sonnie Daigle 359-6031
Maison Le Bon Samaritain	C.P. 292 J38 624
comptoir alimentaire	
Maison Hina	Nathalie Villeneuve 346-1645
Maison Le Point Commun	Denis Forest 346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau 291-3610
Mouvement SEM (Sensibilisation pour une enfance meilleure)	Mireille Desgagné 348-0209
Narcotiques anonymes	(514) 249-0555

Office du tourisme du Haut-Richelieu	Caroline Rousseau 542-9090
Directeur générale	Pierre 346-7836
Outremangeurs anonymes	Diane Houle 347-8091
Parrainage Civique	Pierre Chénier 348-5651
Parents efficaces	Thérèse Pilon 349-4681
Parents Secours	Marie-Andrée Laplante 514-276-3105
Phobies-Zéro Saint-Jean	J.-P. Normandin 347-6041
Regroupement personnes handicapées	
Regroupement des usagés du transport adapté du Haut-Richelieu	Pierre Cajolais 542-9635
Rendez-Vous croissance du couple	Josée Vallières 349-3901
Société Alzheimer	Lise Marcoux 347-5500
Société canadienne du cancer	Madeline Dorais 348-2052
Société Luciole des handicapés actifs	Denise Malo 359-2000
Société Nationale des Québécois	Paul Langevin 346-1141
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Jean	Claire Ste-Marie 358-1222
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Luc	Simone Duval 349-1553
Source des Monts	348-1600
TRUC (Table régionale des organismes communautaires Montérégie)	Bernard Loiselle 347-4110
Virage Carrefour Jeunesse emploi	Martine Roy 347-4717
Clubs de services	
Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Marie-Claude Beauvais 346-2544
Chevalier de Colomb Conseil 1145	Michel Thibodeau 348-1081
Chevaliers de Colomb Conseil 3206	Paul Rolland 347-2458
Chevaliers de Colomb Conseil 13605	Pierre Raymond 358-1840
Club Aramis	Armand Bernard 347-3741
Club Lions St-Jean	Simon Vachon 359-0038
Club Lions de St-Luc	Michel Turgeon 514-915-4851
Club Optimiste Saint-Eugène	Ginette Grandmont 359-0009
Club Optimiste St-Jean	Michel Olivier 348-2092
Club Optimiste St-Luc	Philippe Viau 348-4685
Club Optimiste L'Acadie Nord	Jean-Luc Dionne 349-3960
Club Richelieu	Renato Mansi 358-2833
Jeunesse	
Adothèque	Carlo Cantave 359-4334
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau 349-1212
Cadets de l'Air	Capt. Mélanie Blais 358-7301
Cadets de l'Armée	Capt. Pierre Pellerin 348-0665
Cadet de la Marine	post 7156
Carrefour Jeunesse Iberville	François Pelletier 347-1485
Centre de plein-air L'Estacade	Francine Vachon 347-4419
Centre de la Petite Enfance chez Fan-Fan	Guy Demers 246-3554
Inter culture Canada	Anne Laporte 346-5312
1 ^{re} Intégrités St-Luc Scout Canada	M.-A. Monast 346-1351
Groupe Scouts-Guides 35 ^e St-Gérard	Gilles Tétreault 358-3036
Maison des Jeunes Le Dôme	J.-C. Boudreau 349-3717
35 ^e Ronde Jeannettes St-Gérard	J.-F. Pomerleau 346-2147
5 ^e Groupe-Scout Saint-Jean	Claire Poulin 348-8561
	Jean-Guy Roy 291-5300

Scouts-Guides, 53e St-Luc	Marie-Jo Plasse 348-6707
Local	348-0670
Scouts Iberville	Jocelyne Fortin 347-9971
Socio-Culturel	
Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland 347-3953
Association paroissiale N.D.A.	Yvan Berthelot 349-0685
Attraction INC	Pierre Raymond 349-3658
Balladin St-Jean	Serge Rondeau 349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay 348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre 348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque 346-2720
Cercle philharmonique St-Jean	Claude Archambault 349-4439
Choeur Do-Ré	Pierre-André Morin 347-4902
Choeur Johannais	André Gaudette 347-4960
Choeur du Richelieu	Gilles Roy 347-4788
Club d'Échecs de St-Jean	Diane Mongeau 347-5577
Club RAM	Claude Brière 357-7634
(Regroupement des amateurs de micro-ordinateur)	
Damistes	Olivier Laporte 347-0776
Groupe Odio	Patric Lorian 349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin 349-4962
Coop Créative Art (O)	Gilles Gemme 346-9036
Musée du Haut-Richelieu	Guillaume Philibert 347-0649
Scrabble	Michel Gosselin 358-2332
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin 358-5220
	349-2861
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye 346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger 358-3949
Sports	
Association Loisirs St-Gérard	Fernand Massé 348-8276
Association des Loisirs Saint-Edmond	Fernande Legrand 346-6713
Chasse et pêche	Gérard Rancourt 347-1085
Club de Croquet	Gilles Tétreault 346-9103
Club des Couraillours	Michael Lun 346-4701
Club cycliste du Haut-Richelieu	Ronny Stichelboud 358-9227
Club des Raquetteurs Champlain	Juliette Bonhomme 358-1546
Club Riverain VTT	460-3033
Club de ski Sport Maximum	Guy et Dominique 359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudreau 346-2550
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau 348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux 928-6777
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier 348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Betty Mallet 348-0753
Ligue Juvenile de Soccer St-Luc	Richard Hudon 348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant 347-8703
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose 347-2565
Ski Oklok	Serge Patenaude 359-7770



Quels prénoms leur donneriez-vous?

Ils ont déjà huit semaines et ils sont sans prénom. Pour nommer ces deux bébés tigres (un mâle et une femelle), la direction du Parc Safari fait appel au public. Avec leurs accompagnateurs, les tigres de Sibérie silloneront les quatre coins de la province à la recherche d'un prénom. La population est invitée à se rendre au www.parcsafari.com pour soumettre ses idées. Les propositions seront acceptées jusqu'au dimanche 14 août. Un jury indépendant procédera à la sélection des prénoms. Celui ou celle dont les deux propositions seront retenues méritera un voyage pour deux de deux semaines en Inde, d'une valeur de près de 10 000\$.



Nouvel exécutif pour le Regroupement des personnes handicapées

Le Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu inc. s'est doté d'un nouvel exécutif à l'occasion de son assemblée générale annuelle. Le conseil d'administration est composé de Ginette Bellerose, Mario Choquette, Huguette Dagenais, Jean-Paul Normandin (directeur général), Johanne Caillé et Pierre Guillet (président). Absents sur la photo: Nadine Réon et François Doucet.



Du country au parc Beaulieu

En plus de se rassembler tous les mercredis soirs au parc Beaulieu, la troupe de danse Passion country présentera aussi ses spectacles en plein air tous les dimanches après-midi de l'été, de 14 à 16 heures. Les spectateurs sont les bienvenus avec leurs chaises tout comme ceux et celles qui voudraient apprendre de nouvelles danses en ligne.



Un pique-nique toujours populaire

Les filleuls, parrains et marraines du Parrainage civique du Haut-Richelieu ont à nouveau accepté avec joie l'invitation du club Optimiste de L'Acadie à un pique-nique annuel au parc Jacques-et-Marie. Au total, 150 membres de l'organisme pour personnes handicapées intellectuelles ont participé aux différentes activités de baseball et de sacs de sable, en plus de se régaler d'un barbecue pour le dîner.



Un party qui pogne

Il y avait foule au Disco Dome le 22 juin dernier. À la veille de la fin des classes, les élèves de l'école Des Prés-Verts, située dans le secteur Saint-Luc, ont célébré l'arrivée des vacances d'été. Plusieurs jeux gonflables, dont cette discothèque et un mur d'escalade, ont poussé dans la cour de l'école. Les enfants ont également pu déguster quelques hot dogs.



Un nouveau jeu de 20 000\$

Les élèves de l'école primaire du Petit-Clocher de Clarenceville pourront s'amuser dans un nouveau jeu à la prochaine rentrée scolaire. Le 20 juin dernier, avec le personnel de l'école et le conseil d'établissement, ils ont inauguré le jeu installé au coût de 20 000\$ dans le parc-école. Né il y a cinq ans, le projet a été financé par diverses activités de levée de fonds. L'école a profité de l'événement pour remettre des certificats et des prix aux élèves méritants.



CHRYSLER

Jeep

Profitez des mêmes prix que nos employés.

AVEC NOTRE PROGRAMME

PRIX EMPLOYÉ PLUS

ET JUSQU'À **+ 5 500\$** EN REMISE DU CONCESSIONNAIRE.

Sur les modèles sélectionnés. OU choisissez le programme Prix Employé Plus avec des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat sur certains autres modèles*.

C'est comme si vous faisiez partie de la famille.


DODGE CARAVAN

Programme Prix Employé Plus ET remise du concessionnaire.

DODGE RAM

Programme Prix Employé Plus ET remise du concessionnaire.

JEEP GRAND CHEROKEE

Programme Prix Employé Plus ET taux d'intérêts exceptionnels à l'achat ou à la location.

CETTE OFFRE EXCLUSIVE SE TERMINE LE 2 AOÛT.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

* Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 \$), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Véhicules à titre indicatif seulement. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 2 août 2005. Le programme Prix Employé Plus s'applique à tous les véhicules 2005, à l'exception des SRT 8 et Sprinter. Les remises du concessionnaire sont comme suit : 1500 \$ sur tous les modèles Ram sauf les modèles diesels, 5 500 \$ sur les modèles 28G et 28C de Caravan et Grand Caravan. Les remises du concessionnaire ne sont pas applicables au Jeep Grand Cherokee. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec